

LE CONSEIL DES ARTS
DU NOUVEAU-BRUNSWICK



RAPPORT ANNUEL



2021-2022



RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

En tant qu'entité provinciale, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick reconnaît qu'il mène ses activités sur le territoire traditionnel non cédé des Wolastoqiyik, des Mi'kmaq et des Peskotomuhkati. Ce territoire est visé par les « traités de paix et d'amitié » que ces nations ont d'abord conclus avec la Couronne britannique en 1726. Les traités en question ne comportaient pas de clause relative à la cession des terres et des ressources, mais reconnaissaient de fait le titre des Mi'kmaq et des

Wolastoqiyik et définissaient les règles quant à ce qui devait être des relations durables entre les nations.

Nous, le personnel et les membres du conseil d'administration, rendons hommage aux aînés d'hier et d'aujourd'hui et à leurs descendants qui vivent sur ces terres. Nous rendons aussi hommage aux gardiens du savoir et leur demandons conseil pour nous aider à établir des relations plus étroites avec les Autochtones au Nouveau-Brunswick.

MANDAT

Notre mandat, tel qu'il est défini dans la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick en 2016, est le suivant :

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a pour mission :

- de faciliter et de promouvoir la création et la production artistiques;
- de favoriser la connaissance et la compréhension des arts et de créer des conditions propices à l'expérience du plaisir qu'ils procurent;
- par l'entremise du ministre, de conseiller le gouvernement sur l'élaboration d'une politique favorable aux arts et sur des questions connexes;
- de promouvoir et de défendre l'excellence dans les arts;
- de célébrer l'excellence artistique par la mise en œuvre et l'administration de programmes visant à reconnaître les réalisations artistiques exceptionnelles;
- d'élaborer et d'administrer pour le compte du ministre des programmes de soutien financier à l'intention des particuliers et des organismes artistiques afin de stimuler la création artistique et de multiplier les occasions de formation professionnelle;
- d'établir et de gérer un système d'évaluation par les pairs, un système de jury ou quelque autre méthode d'évaluation : a) de la valeur artistique des œuvres, des projets et des propositions qui sont soumis à son appréciation ou à celle du ministre, b) du choix de nouvelles acquisitions, y compris celles qui sont destinées à la Banque d'œuvres d'art du Nouveau-Brunswick;
- d'exercer toute autres activités ou fonctions ayant trait aux arts que le ministre ordonne ou approuve.

TABLE DES MATIÈRES



Message de la présidente	02
Message du directeur général	03
Rapport des activités	04
Prix de la lieutenant-gouverneure	12
Extraits du blogue d'artsnb	18
Regard sur l'année	22
Résultats des concours	24
Membres des jurys 2021-2022	31
Plan stratégique 2022-2027	33
Rapport du vérificateur	36
Conseil d'administration	46
Cercle des Aîné.e.s	48
Équipe	50

SAUF MENTION CONTRAIRE, TOUTES LES PHOTOS ONT ÉTÉ GRACIEUSEMENT OFFERTES PAR LES DIFFÉRENT.E.S ARTISTES

DÉCLARATION D'ÉQUITÉ

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick œuvre à cocréer un milieu de diversité équitable et inclusif dans lequel toute personne a un accès égal aux outils et ressources nécessaires pour que sa vision créatrice voie le jour. Nous sommes engagés à travailler avec les communautés qui recherchent l'équité, en vue d'enrayer

les barrières systématiques fondées sur la race, le genre, la sexualité, l'invalidité, la croyance, l'âge, la géographie et la langue. artsnb reconnaît que cette déclaration est un témoignage vivant, et nous nous attendons à ce qu'elle évolue selon les changements dans le monde et au fur et à mesure que notre prise de conscience mûrit.

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

LES HUIT PREMIERS MOIS DE MON MANDAT DE PRÉSIDENTE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION d'artsnb représentent déjà une année riche en événements. J'ai été élue lors de notre assemblée générale annuelle en novembre 2021, pour remplacer Alain Boisvert que je désire remercier chaleureusement pour son temps, son énergie et l'énorme talent qu'il a apportés à artsnb. Je tiens à remercier aussi Mélanie Parent, qui a quitté le conseil d'administration en 2022. Nous sommes heureux d'accueillir l'écrivaine, artiste et éducatrice Christiana Myers qui lui a succédé comme membre du conseil. Nous continuons aussi de travailler avec le Cercle des Aîné.e.s dont nous reconnaissons vivement le temps et les perspectives.

Nous sommes très heureux d'avoir pu lancer notre année financière avec la parution du *Rapport du groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste*. Après de longues années de préparation, le rapport offre 24 recommandations pour améliorer de façon pertinente et substantielle le statut socioéconomique des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick. La suite de ce travail revient maintenant au comité de transition.

Au nom du conseil d'administration, j'aimerais prendre cette occasion pour remercier l'honorable Tammy Scott-Wallace, la ministre du Tourisme, Patrimoine et Culture, ainsi que la sous-ministre adjointe, Jocelyne Mills, qui préside le comité de transition, pour leur dévouement au travail du statut de l'artiste et de la relance postpandémique du secteur des arts et des industries culturelles. Leur compréhension du rôle essentiel du secteur culturel et la valeur immense des arts, non seulement dans la sphère économique, mais aussi comme besoin essentiel des communautés et des individus vibrants, actifs et en santé, rendront un service indéniable à la population entière du Nouveau-Brunswick.

Le Gala 2021 des Prix de la lieutenant-gouverneure pour l'excellence dans les arts a été reporté au printemps 2022. Nous aimerions exprimer notre gratitude à l'honorable Brenda Murphy, la lieutenant-gouverneure du Nouveau-Brunswick, pour son appui chaleureux aux prix d'excellence. Félicitations encore une fois aux lauréats et à la lauréate.

Au début de 2022, notre conseil d'administration a lancé une série de sessions de travail pour développer la base de ce qui deviendrait notre plan stratégique. Ce dernier tracera la voie d'artsnb au cours des cinq prochaines années. Ce nouveau plan souligne nos valeurs d'inclusivité, de diversité, d'équité et d'accessibilité comme pierres angulaires de nos objectifs au service des artistes du Nouveau-Brunswick.

C'est avec regret et aussi avec des souhaits chaleureux que nous terminons cette année marquée par la retraite du directeur général d'artsnb, Jocelyn (Joss) Richer. Grâce à son sens de l'organisation, il a été un atout considérable pour la communauté artistique du Nouveau-Brunswick, et il va certainement nous manquer. À sa place, nous avons accueilli Jean-Pierre Caissie qui a entrepris ce poste en amenant avec lui une grande expérience et de vastes connaissances dans le domaine des arts. Je désire aussi remercier sincèrement l'équipe fantastique d'artsnb pour ses idées brillantes et ses efforts soutenus.

J'ai hâte de voir ce que la prochaine année nous réserve, alors que nous continuerons de créer de nouvelles possibilités pour la réalisation artistique et l'avancement des pratiques créatrices des artistes professionnel.le.s de notre province, tout en faisant la promotion de l'équité auprès de tous les artistes du Nouveau-Brunswick. Nous nous engageons à une collaboration croissante et un rapport solide avec nos partenaires culturels, tout en assurant l'amélioration significative et durable du statut de l'artiste du Nouveau-Brunswick.

Victoria Hutt



MESSAGE DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

J'ÉCRIS CE MESSAGE À LA VEILLE DE MA RETRAITE, après les six années passionnantes que j'ai passées en tant que directeur général du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick. Les faits saillants de nos principales réalisations en 2021-2022 sont les suivants :

En collaboration avec nos partenaires stratégiques, ArtsLink NB et l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB), nous avons présenté le *Rapport du Groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste* au premier ministre en juin 2021. Le principe directeur du Groupe de travail, qui a commencé ses rencontres il y a plus de huit ans, a été d'améliorer le statut socioéconomique des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick. Les partenaires siègent présentement au comité de transition qui est mandaté d'aider le gouvernement provincial à mettre en œuvre les 24 recommandations du rapport et de développer des mesures législatives pertinentes.

Afin de venir en aide aux artistes du Nouveau-Brunswick qui ont vécu avec le confinement durant cette deuxième année de la pandémie, nous avons travaillé en partenariat avec le ministère du Tourisme, Patrimoine et Culture pour livrer AIR Frais, un programme spécial d'artiste-en-résidence qui permet aux artistes du Nouveau-Brunswick de réaliser des projets créatifs ou performatifs dans les parcs provinciaux, en offrant du contenu artistique grandement anticipé par le public. La COVID-19 nous a également obligés de remettre au printemps 2022 le gala des Prix de la lieutenante-gouverneure pour l'excellence dans les arts de 2021. Vous trouverez plus de renseignements au sujet des lauréats et de la lauréate dans ce rapport annuel.

Notre équipe a produit une ébauche du plan stratégique pour 2022-2027 à la suite d'une année de consultations intensives auprès de nombreux partenaires. Ce plan de grande portée élabore un regard axé sur l'extérieur, plus ample que sa version précédente puisqu'il repose fermement sur les principes d'inclusivité, de diversité, d'équité et d'accessibilité. Ses principaux objectifs sont d'accroître l'engagement et la sensibilisation, d'améliorer la compréhension de l'écosystème artistique par tous et toutes sur la base de données et de leur analyse, et de garantir l'accès à un financement et à des ressources adéquates pour un nombre croissant d'artistes professionnels du Nouveau-Brunswick. Le plan d'action détaillé et le cadre des mesures seront finalisés en 2022-2023.

En octobre, nous avons dit au revoir à notre agent de programme, Sarah-Jonathan Parker, qui a été remplacé par Rebecca Salazar. Étant donné l'augmentation significative des demandes de subventions reçues, nous prenons des mesures pour promouvoir Tilly Jackson au titre de deuxième agente de programme et aussi pour embaucher Cheryl Lavigne comme adjointe administrative. Audrée Hamelin-St-Amour demeure au poste d'agente des communications et Corrina Merasty à celui d'agente de liaison autochtone. Je m'en voudrais de ne pas mentionner l'appui important de Nicole Collier, notre assistante de recherche à temps partiel, qui a contribué à développer le système d'auto-identification volontaire qui sera bientôt implanté. Enfin, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à Jean-Pierre Caissie, connu par bon nombre d'entre vous, qui me remplace comme directeur général. Je lui souhaite mes meilleurs vœux dans son nouveau poste.

Permettez-moi de vous dire jusqu'à quel point cela a été un honneur et un privilège pour moi de servir la communauté artistique élargie du Nouveau-Brunswick! J'anticipe avec plaisir de vous rencontrer tout au long de mes voyages à travers notre belle province et le Canada. Je suis également très enthousiasmé de voir la croissance et l'évolution de notre organisme qui tourne une autre page de son développement.

Bonne lecture!

Joss Richer

L
E

C
O
N
S
E
I
L

D
E
S

A
R
T
I
S

D
U

N
O
U
V
E
A
U
-
B
R
U
N
S
W
I
C
K

R
A
P
P
O
R
T

A
N
N
U
E
L

2
0
2
1
•
2
0
2
2

3



LE POINT SUR LE PLAN STRATÉGIQUE

Tôt en 2021, nous avons embauché Eric Dubeau comme consultant pour superviser le développement de notre nouveau plan stratégique de 2022-2027. Nous avons consulté plus de 120 artistes, organismes artistiques, partenaires de longue date et des membres de groupes en quête d'équité, par des sondages, des groupes de concertation, des rencontres et des réunions. Ces parties prenantes ont fourni des renseignements qui ont garanti que le nouveau plan réponde aux questions pressantes qui les préoccupent.



L'appel à participer au sondage d'artsnb envoyé à la communauté artistique à l'automne 2021.

Bien que la gamme des parties prenantes soit large et diverse, les consultations ont souligné un nombre étroit et constant de questions comme les suivantes : l'établissement de la diversité dans tous les aspects de notre organisation, le point focal sur l'équité et l'accessibilité, la création d'opportunités pour les communautés marginalisées, ainsi que la sensibilisation auprès des collectivités dans leur milieu de vie et de travail, en leur offrant des renseignements et des outils pour leur permettre de réussir, grâce à divers moyens de formation.

Dirigées par des experts-conseils, ces consultations et sessions de travail du conseil d'administration et du personnel nous ont permis de mieux orienter l'encadrement stratégique qui est décrit en plus amples détails dans la section du Plan stratégique 2022-2027 de ce rapport. Nous espérons que le plan stratégique soit finalisé et rendu public à l'automne 2022.

STATUT DE L'ARTISTE

En collaboration avec les ministères du gouvernement provincial, les artistes du Nouveau-Brunswick et d'autres organismes artistiques, notamment ArtsLink NB et l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick, artsnb a siégé au Groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste dont le mandat est « de faire des recommandations sur des mesures ou législations dans le but d'améliorer la qualité de vie des artistes professionnel.le.s au Nouveau-Brunswick. »

Après sept ans de collaboration, le Groupe de travail a présenté son Rapport du Groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste au premier ministre Blaine Higgs, en juin 2021. Le rapport contient 24 recommandations qui se rapportent aux impôts, à la rémunération, aux relations de travail et à la législation. Il suggère également de nouvelles stratégies et de meilleures pratiques pour réduire les contraintes auxquelles les artistes professionnel.le.s font face.

Avec ces mêmes partenaires et Mawi'Art: Wabanaki Artist Collective, artsnb siège maintenant au comité de transition qui est responsable d'assister le gouvernement provincial à agir sur ces recommandations.



La couverture du Rapport du Groupe de travail du premier ministre sur le statut de l'artiste. Photo de la couverture : Les robes de Sainte-Anne, 2014. PHOTO : Marykristn.

LIAISON ET APPUI À LA CLIENTÈLE

Notre agente de programme, Rebecca Salazar, a fait plusieurs **présentations des programmes d'artsnb** tout au long de l'année, dont une visait spécifiquement les artistes œuvrant en littérature, en partenariat avec le programme d'écrivain en résidence de UNB, et une autre a eu lieu durant la Conférence Musique NB 506. Rebecca a également fait des présentations dans le cadre de la série **Midi-causerie**, dont une visait particulièrement les artistes PANDC et l'autre, les artistes autochtones, organisée en partenariat avec Mawi'Art dans le cadre de ses activités Pathways to Petapan (sentiers vers Petapan). Un grand nombre de personnes ayant participé aux présentations n'avaient jamais soumis de demandes de bourse auparavant, donc cela a généré des demandes de renseignements par ces personnes potentiellement candidates aux subventions.

Notre **agente de liaison autochtone**, Corrina Merasty, s'est entretenue régulièrement avec des artistes autochtones, soit en ligne, soit en personne dans les communautés des Premières Nations, pour les aider à préparer des demandes de subventions d'artsnb, du Conseil des arts du Canada (CAC) ou d'autres agences de financement. Ce poste important de personnel existait auparavant, mais seulement sur une base de projets. Le poste est devenu permanent au cours de l'an dernier.



L'agente de liaison autochtone rencontre les artistes du studio Shiftwork à Fredericton. DE GAUCHE À DROITE : George Paul, Wapisiw (Corrina Merasty, agente de liaison autochtone d'artsnb) et Dylan Ward.

Au mois de mars 2022, l’agente de liaison autochtone, Corrina Merasty, ainsi que l’agente de programmes, Rebecca Salazar et l’agente des communications, Audrey Hamelin-St-Amour ont coordonné une série de trois **Midi-causeries pour les artistes autochtones et professionnel.le.s des arts et culture**, en partenariat avec le CAC. Nathalie Cléroux, l’agente de programmes du CAC, a présenté le volet *Créer, connaître et partager* aux artistes et professionnel.le.s culturel.le.s autochtones, tout en aidant les participant.e.s à naviguer sur le portail du CAC pour créer leur profil. La plupart des participant.e.s n’avaient jamais déposé une demande de subvention au Conseil des arts du Canada.

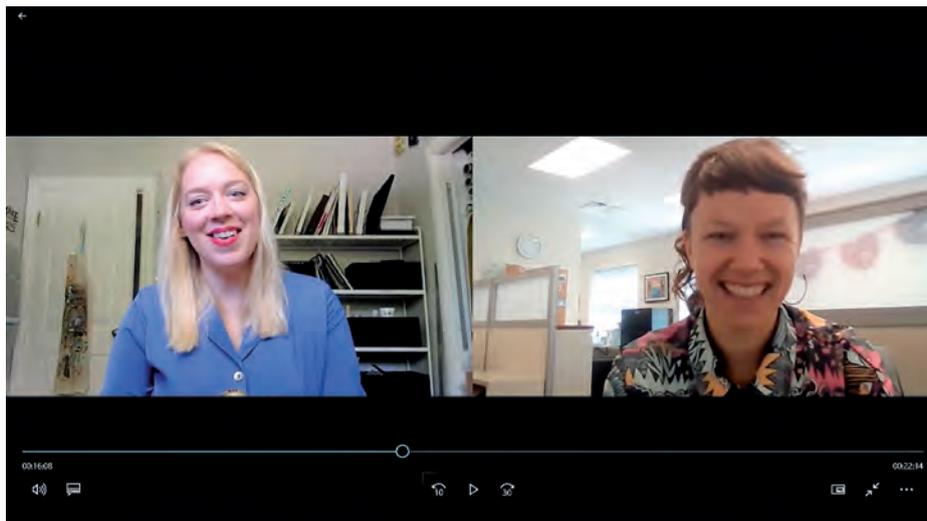


Appel d’inscriptions d’artsnb envoyé aux membres de la communauté artistique autochtone à l’hiver 2022.

Pendant la période couverte par ce rapport, nous avons continué d’offrir des **Rencontres-éclair**, une initiative qui connecte les artistes admissibles aux subventions d’artsnb avec l’équipe d’artsnb dans un contexte informel. En effet, depuis septembre 2020, ce format sans rendez-vous permet à l’agente de programme d’offrir des heures de service virtuel sur Zoom, une ou deux fois par mois. Parmi les participant.e.s à ces rencontres, on compte des artistes qui n’ont jamais communiqué avec artsnb, et qui, après une session virtuelle, ont pu soumettre une toute première demande de financement. Des artistes et bénéficiaires plus expérimentés ont également profité des Rencontres-éclair pour se renseigner au sujet de leurs projets.

PROMOTION ET COMMUNICATION

En 2021-2022, nous avons continué de souligner le travail de récents bénéficiaires de subventions, grâce à la série de blogue *Artistes en vedette* qui a vu le jour en 2014. Cette initiative valorise le travail des artistes de différents médias et de diverses expériences, cultures, langues et sites géographiques de la province, tout en soulignant ce que les artistes peuvent accomplir avec des subventions d’artsnb, et en inspirant de nouvelles réalisations artistiques. Un aperçu de ces publications est présenté dans la section *Extraits du blogue* de ce rapport.



L'agente des communications d'artsnb, lors d'une rencontre avec une artiste. DE GAUCHE À DROITE :
Katrina Slade et Audrée Hamelin-St-Amour (l'agente des communications d'artsnb).

En 2021-2022, plusieurs individus ont reçu une **carte-communication** d'artsnb par la poste pour souligner une occasion ou une réalisation marquante. Cette initiative a commencé en 2020 dans le but de rehausser les liens entre artsnb et les individus et organismes du Nouveau-Brunswick et du Canada. Ces cartes permettent également à artsnb de célébrer la créativité de la communauté artistique dans la province.

L'auditoire en ligne d'artsnb a continué de grandir durant la période de ce rapport, notamment avec une augmentation de 20 pour cent des abonné.e.s sur Instagram. Notre présence dans les réseaux sociaux Facebook, Twitter et Instagram vise surtout le partage des nouvelles d'artsnb, la promotion de nos programmes et les occasions telles que des appels pour les artistes de toutes les disciplines et de tous les niveaux de carrière. Durant la période de ce rapport, notre site web a accueilli 27 014 visiteurs individuels et 41 725 sessions ont été notées, ce qui signifie une augmentation de 28 pour cent d'utilisateurs et 16 pour cent de sessions, depuis 2020-2021. Tôt en 2020, artsnb a commencé à publier un **bulletin mensuel** qui présente des nouvelles de notre organisme, nos partenaires stratégiques et la communauté artistique du Nouveau-Brunswick, ainsi que des annonces d'offres et des possibilités de financement pour les artistes, provenant d'un large éventail d'organismes provinciaux et nationaux. À la fin de la période de ce rapport, le bulletin desservait 2 050 abonnés, une augmentation de 9 pour cent par rapport à la période précédente.

De plus, toujours pour la même période, artsnb a été mentionnée 24 fois dans les médias (tous formats confondus : radio, journaux, web), un nombre que nous aimerions voir grandir dans les années à venir, afin de faire mieux connaître le mandat d'artsnb auprès du grand public.

SUBVENTIONS ET BOURSES

Parmi les 551 demandes de bourses soumises en 2021-2022, **248 se sont mérité des subventions**, un taux de succès de 45 pour cent, ce qui est presque identique à celui de l'an dernier. Le montant total des subventions accordées est de 1 268 668 \$, ce qui est également comparable à l'année précédente. Environ 5 000 \$, c'est-à-dire le plein budget du programme, a été accordé aux artistes dans le besoin, par l'entremise de nos programmes de Soutien à l'accès aux services et d'Aide à la production d'une demande. Nous sommes heureux de constater que ces programmes d'équité sont de plus en plus populaires, mais nous sommes préoccupés par le fait que le budget annuel qui leur est attribué ne réponde pas à la demande, alors que de plus en plus d'artistes dans le besoin devront essayer d'obtenir du financement. À cette fin, artsnb a dû imposer une



Les trois lauréat.e.s des Prix de la lieutenant-gouverneure du Nouveau-Brunswick à sa résidence à Fredericton.
DE GAUCHE À DROITE : Mathieu Léger, Daniel H. Dugas, l'honorable Brenda Murphy et Sandra Le Couteur.
PHOTO : Matthew Brown.

limite aux montants des bourses disponibles dans ces programmes, dans l'espoir qu'un plus grand nombre de candidat.e.s puissent accéder au financement. Cette mesure temporaire nous permettra de réexaminer comment rendre ces programmes plus accessibles, tout en cherchant à mettre en place des dispositifs pour augmenter le budget de ces programmes à l'avenir. Pour plus de détails au sujet des bourses accordées, voir la section *Regard sur l'année*, plus loin dans ce rapport.

Le **programme AIR frais** était de retour au cours de l'été 2021. Ce programme de résidence, une collaboration du ministère du Tourisme, Patrimoine et Culture et artsnb, a été mis en œuvre pour permettre aux artistes de développer leur pratique, tout en travaillant avec le public dans un environnement naturel durant la situation préoccupante de la COVID-19. En 2021, dix artistes professionnel.le.s ont été sélectionné.e.s pour passer cinq jours dans les parcs provinciaux et les sites touristiques.

Les lauréats et la lauréate des **Prix de la lieutenant-gouverneure pour l'excellence dans les arts de 2021** ont été annoncés en octobre 2021 : Sandra Le Couteur (Arts de la scène), Daniel H. Dugas (Arts littéraires) et Mathieu Léger (Arts visuels). Le gala qui devait avoir lieu en novembre 2021 a été reporté en mai 2022. Le prochain gala des Prix de la lieutenant-gouverneure aura lieu en 2024. Consultez les pages de ce rapport mettant en vedette les trois lauréat.e.s des Prix de la lieutenant-gouverneure pour l'excellence dans les arts.

CHANGEMENTS AU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En 2021-2022, nous avons dit au revoir à **Alain Boisvert** et à **Mélanie Parent**. Alain a été président jusqu'en novembre, lorsqu'il a été remplacé par **Victoria Hutt**. **Domenic Bro** a été nommé au poste de premier vice-président et **Darren McLeod**, au poste de deuxième vice-président. **Jennifer Stead** demeure trésorière, et le conseil a également accueilli une nouvelle membre, soit **Christiana Myers**.

À la fin 2021-2022, le conseil comptait huit membres, soit un.e de moins que sa pleine liste, mais nous espérons qu'un.e neuvième membre sera nommé.e plus tard en 2022. Plus de renseignements au sujet des membres du conseil sont fournis à la fin de ce rapport dans la section *Membres du conseil d'administration*.



Les membres du conseil d'administration d'artsnb devant la MR21-Cathédrale numérique à Moncton au printemps 2021, à la suite de la visite du monument. DE GAUCHE À DROITE : Hubert Francis, Gilles Bourque (THC), Mélanie Parent, Darren McLeod, Alain Boisvert, Ginette Pellerin (directrice de la MR21-Cathédrale numérique), Domenic Bro, Vanessa Moeller, Jennifer Stead et Victoria Hutt.



RESSOURCES HUMAINES, ACTUALISATION

L'équipe des opérations a été attristée du départ en octobre 2021 de l'agent de programmes, Sarah-Jonathan Parker, qui a été remplacé par Rebecca Salazar. Rebecca a vite démontré l'énergie nécessaire pour gérer le nombre croissant de demandes de subventions soumises à artsnb. Conscients qu'une seule agente n'était pas en mesure de s'occuper du grand nombre de demandes, nous avons pris les mesures pour embaucher une deuxième agente en 2022.

Plus de renseignements à propos de l'équipe sont présentés dans la section *Équipe* à la fin de ce rapport.

LIAISON AUTOCHTONE

L'agente de liaison autochtone, Corrina Merasty (Wapisiw), s'est impliquée dans plusieurs événements et projets au cours de l'année. Voici les faits saillants :

- Le Cercle des Aîné.e.s d'artsnb s'est réuni en ligne. Puisque celui-ci ne s'était pas réuni souvent durant la COVID-19, cette réunion était une occasion idéale de reprendre le partage.
- En novembre, Wapisiw a participé à la rencontre des administrateurs et administratrices des arts et de la culture des Premières nations, Inuits et Métis, organisée en ligne par les Organismes publics de soutien aux arts du Canada (OPSAC).
- Elle a régulièrement rencontré les artistes autochtones, en ligne ou en personne dans les communautés des Premières nations, pour les aider à soumettre des demandes de subventions à artsnb, au Conseil des arts du Canada (CAC), ou à d'autres bailleurs de fonds.



L'agente de liaison autochtone d'artsnb rencontre les participant.e.s d'une table ronde avec Satellite Théâtre au sujet des opportunités pour le théâtre autochtone au Nouveau-Brunswick. DE GAUCHE À DROITE : Quatre participant.e.s de la table ronde, Wapisiw (Corrina Merasty, artsnb), Emmanuelle Chapados (Satellite Théâtre), Nathasha Barlow (Satellite Théâtre), Marc-André Charron (Satellite Théâtre).



L'agente de liaison autochtone d'artsnb rencontre les artistes au studio Shiftwork à Fredericton. DE GAUCHE À DROITE : Quinn Bonnell, Wapisiw (Corrina Merasty, agente de liaison autochtone d'artsnb) et Dylan Ward.

- À partir de janvier 2021, Wapisiw s'est fortement engagée auprès de l'organisation du quatrième Petapan : Symposium première lumière dirigé par Mawi'Art, le collectif d'artistes wabanakis. Elle a siégé au comité organisateur de cet événement et collaboré à la plupart des aspects du symposium qui a eu lieu à Fredericton en juin 2022.
- Accompagnée des autres membres du personnel et du conseil, Wapisiw a participé activement aux sessions menant à l'élaboration du nouveau plan stratégique 2022-2027 d'artsnb, en assurant ainsi l'inclusion des parties prenantes autochtones dès le début, et dans le respect des protocoles établis.
- Elle a rencontré des membres de la troupe Satellite Théâtre pour discuter de projets de renforcement des relations avec les autochtones, de l'engagement des artistes et des occasions de travailler dans le respect des différences culturelles.
- Vers la fin mars, elle a eu des rencontres en personne à la Galerie d'art Andrew et Laura McCain de Florenceville, pour discuter du protocole à suivre pour travailler avec des artistes autochtones et les accueillir dans l'espace de la galerie.
- Wapisiw a rencontré les partenaires stratégiques d'artsnb, notamment l'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick (AAAPNB) et Mawi'Art, pour discuter du développement professionnel des travailleurs culturels. En septembre 2020, artsnb a signé un protocole d'entente avec ce dernier partenaire.
- Wapisiw a participé au Sommet du tourisme autochtone de l'Atlantique 2022 qui a été suivi d'une rencontre avec les Aînés autochtones du Nouveau-Brunswick et du Maine, pour discuter de la construction des relations à travers les frontières coloniales de l'Île de la tortue (l'Amérique du Nord).



DANIEL H. DUGAS est un poète et un artiste interdisciplinaire. Son œuvre protéiforme explore l'écriture, la vidéographie et l'interactivité. L'écologie, la technologie et les frontières mouvantes de la vie sont des thèmes souvent abordés dans son œuvre. Daniel a participé à des festivals, des expositions individuelles et de groupe au Canada et à l'étranger, en plus d'avoir été artiste-en-résidence dans de nombreuses institutions culturelles. Ses textes ont été publiés dans plusieurs revues et anthologies littéraires canadiennes et internationales. Son recueil, *L'esprit du temps / The Spirit of the Time* (Prise de parole), a remporté le Prix Antonine-Maillet-Acadie

Vie 2016 ainsi que l'Éloïze en littérature en 2018. Son plus récent livre *Videopoetry / Vidéoésie*, coécrit avec Valerie LeBlanc, a été publié au printemps 2020 aux éditions Small Walker Press. Daniel vit et travaille à Moncton au N.-B.



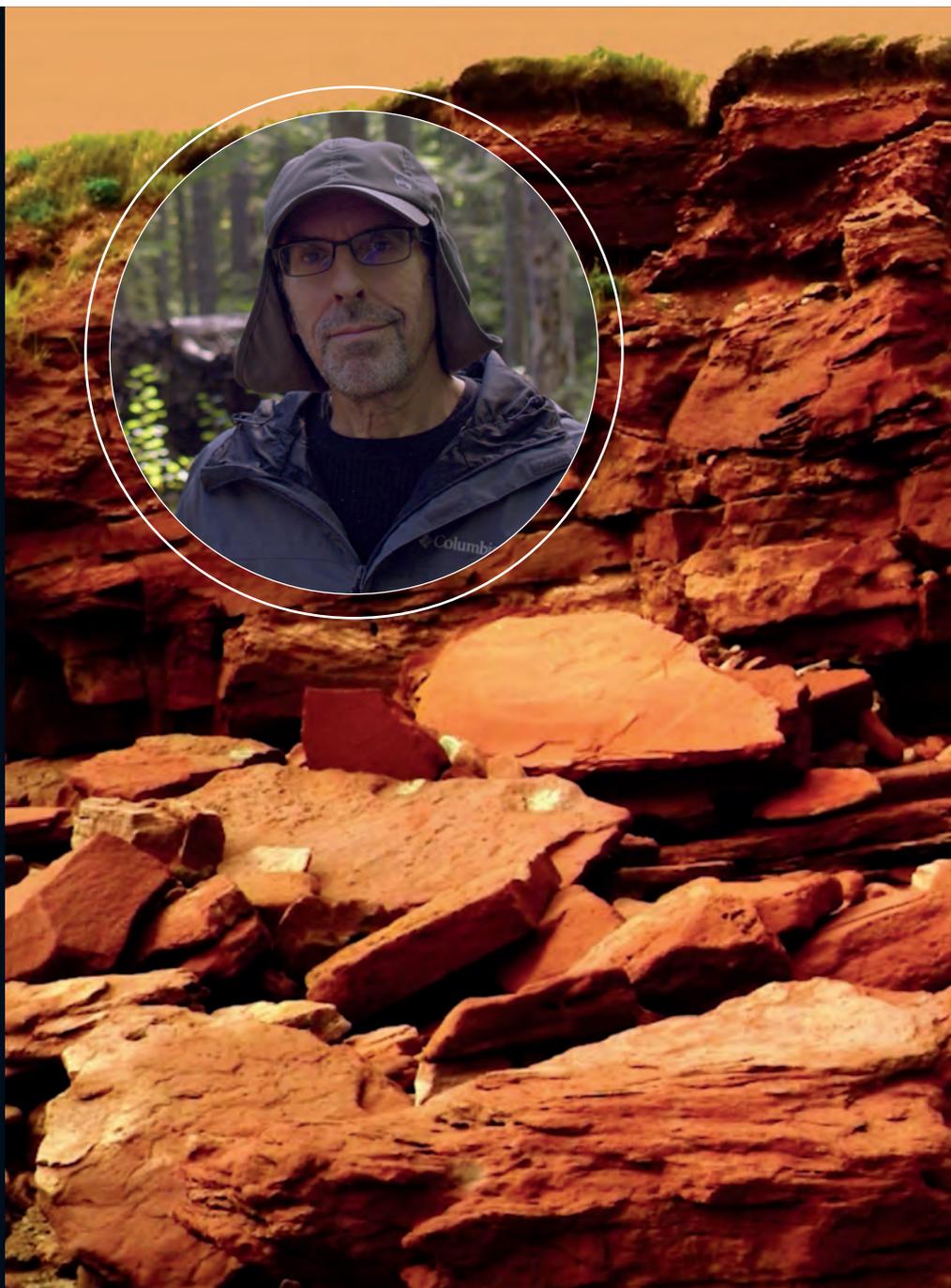
CI-HAUT : Daniel H. Dugas, *De fil en anguille*, Photo d'un vidéopoème (publié par la revue *Ancrages*), 2019. PHOTO : Valerie LeBlanc.

DANIEL H. DUGAS

Prix de la lieutenant-gouverneure pour

L'EXCELLENCE
DANS LES ARTS
LITTÉRAIRES EN
FRANÇAIS

2021





Les relations texte-image sont importantes pour moi. Ça me fascine et m'alimente en même temps. Il y a un aller-retour entre le texte et l'image et entre l'image et le texte qui engendre une nouvelle entité qui n'a jamais été nommée. J'ai toujours pensé que la poésie fonctionnait comme ça; elle fait apparaître l'invisible en nommant tout au plus ses contours. Cette nouvelle réalité apparaît comme ça par friction, comme une étincelle, en frottant deux pierres. Le feu qui naît est évidemment une source de bonheur, mais aussi une chose essentielle. Sans étincelles la vie serait difficile.



PHOTO DE LA COUVERTURE : Daniel H. Dugas, *Canapé*. Photo d'un vidéopoème (publié par les revues *Ancrages* et *Ciel ouvert*), 2021. PHOTO DU PORTRAIT : Matthew Brown.
CI-DESSOUS : Daniel H. Dugas et Valerie LeBlanc, *Rare Earth*. Photo d'un vidéopoème, 2019. PHOTO : Daniel H. Dugas.



SANDRA LE COUTEUR est originaire de l'île Miscou, au N.-B. Avec quatre albums à son actif, elle fait sensation auprès des journalistes et chroniqueurs musicaux. Sa voix acadienne a résonné au Vietnam, en France (où elle a fait plus de 10 tournées), en Amérique du Sud et dans les différentes provinces canadiennes. Intemporelle, Sandra transmet un éventail d'émotions à son public par sa voix intense et chaude. Artiste multidisciplinaire, on la retrouve aussi dans des films et des émissions télévisées, et récemment, elle a publié

son premier recueil de poésie intitulé *Au clair de mon île*. Au fil de sa carrière, Sandra a reçu d'importants prix et distinctions pour son engagement communautaire et pour la qualité de son parcours artistique.



CI-HAUT : Sandra Le Couteur en spectacle, Photo d'une performance au Centre culturel de Caraquet, 2021. PHOTO : Jérôme Luc Paulin, Ísjaki Studio.

SANDRA LE COUTEUR

Prix de la lieutenant-gouverneure pour

L'EXCELLENCE
DANS LES ARTS
DE LA SCÈNE

2021

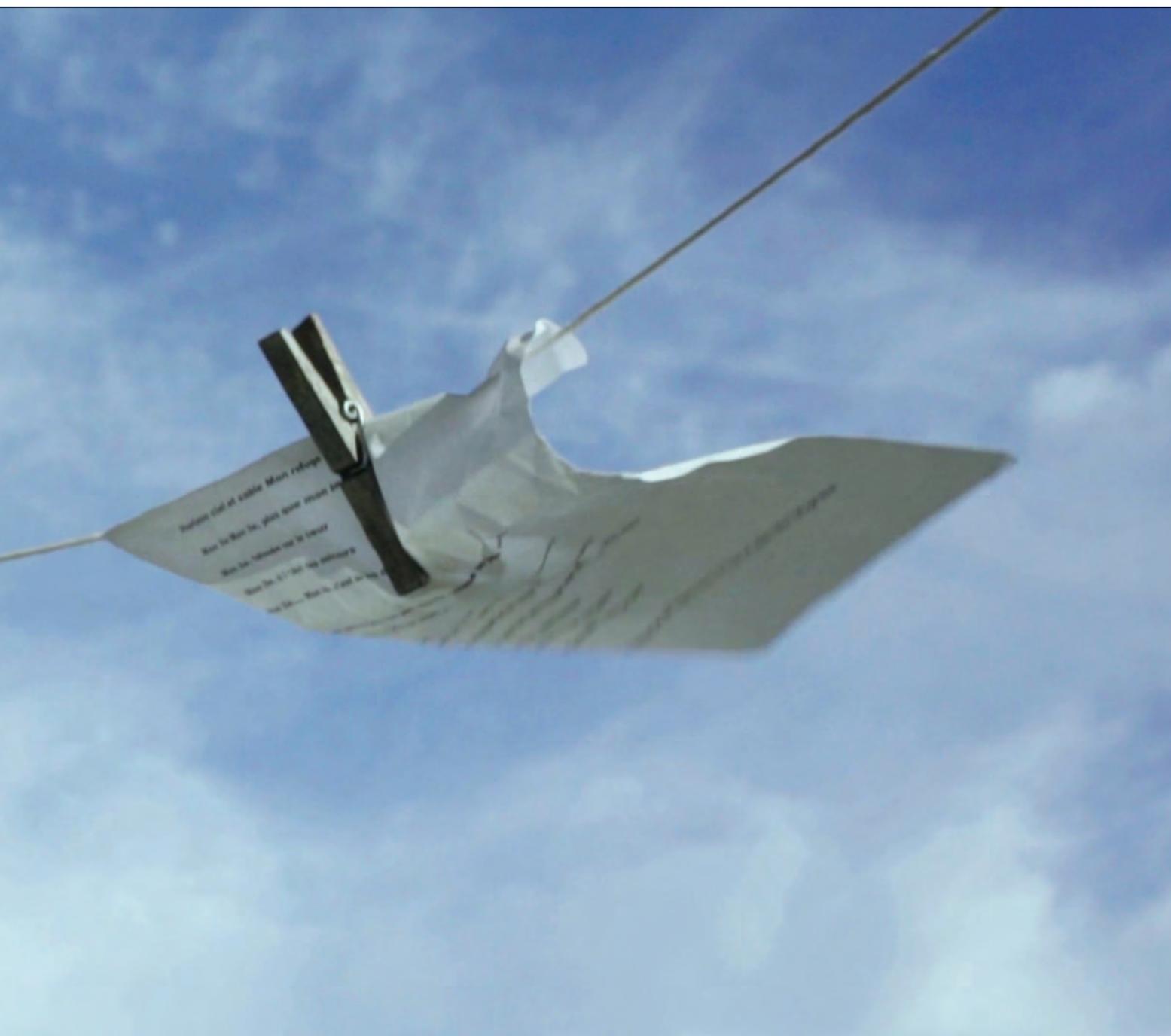




Je suis une amoureuxse des mots et je crois que c'est un métier en soit que d'écrire de bonnes chansons. C'est pour ça que je fais appel à des auteurs. Lorsque je reçois une chanson il faut qu'elle me frappe au cœur. C'est un coup de foudre que je dois vivre. J'apprends mes chansons en marchant. Le rythme de mes pas donne la cadence à la chanson. Je pars aussi sur le bord de la mer et je la pleure quand celle-ci est triste. Je renvoie les pleurs à la mer et cela devient des embruns qui me reviennent. Je suspends la chanson sur une corde, et je la fais sécher. C'est psychologique pour moi. Il faut qu'elle soit suspendue. Elle devient un personnage. Elle me suit partout; aux repas, au coucher, au lever. Ce processus se termine quand je l'ai assimilée comme il faut. J'ai des chansons qui ont pris des années à s'incruster.



PHOTO DE LA COUVERTURE, DU PORTRAIT + CI-DESSOUS : Matthew Brown.



MATHIEU LÉGER est né dans les provinces maritimes du Canada. Artiste-en-résidence chevronné, il a participé à plus de 70 résidences d'artiste. Il détient un Baccalauréat ès arts libre (Littérature et arts visuels — Université de Moncton, 1998). Avec des idées qui abordent la nature et le temps géologique, il examine les procédés du monde naturel. Ses projets se concrétisent sous forme de performance, texte, photographie et installation vidéo / son, où il tente d'appréhender temps,

espace et site. Mathieu médite sur plusieurs projets à long terme, par lesquels il scrute la conscience spatiale. Il partage son temps entre des pays éloignés et la ville de Moncton, N.-B.

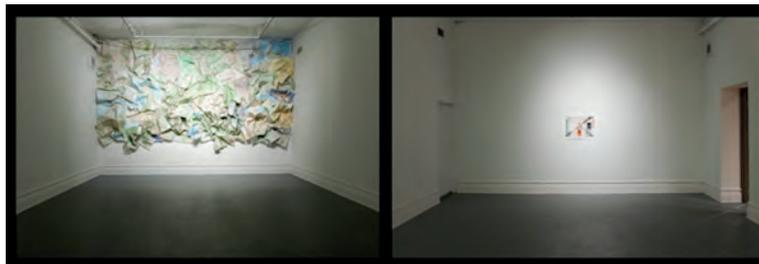


PHOTO DE LA COUVERTURE, CI-HAUT + CI-DESSOUS :
Mathieu Léger, *Espace plausible / Plausible Space*. Installation (Galerie Sans Nom), 2016.
PHOTO DU PORTRAIT : Matthew Brown.

MATHIEU LÉGER

Prix de la lieutenant-gouverneure pour

L'EXCELLENCE
DANS LES ARTS
VISUELS

2021





Les idées naissent d'une lecture et d'une réflexion, généralement dans le domaine de la science ou de la philosophie. Je m'intéresse à presque tout, en particulier aux comportements et aux processus. Je m'intéresse vraiment aux idées liées au temps, à la façon dont ce dernier transforme tout, et à la façon dont il est vraiment déroutant d'y penser et d'essayer de le définir. Souvent, je trouve un sujet et je l'explore sous autant d'angles que possible, puis je décide de la forme que prendra l'œuvre et du support qui la traduira le mieux. Je considère que mes projets font partie d'une grande série d'œuvres qui durent toute la vie, chacune générant les idées du projet suivant, qui peut être complètement différent en apparence, mais lié conceptuellement.



Mathieu Léger, *How a (Dead) Hare Explains How to Make Pictures*.
Photo d'une performance (*Trip Urbain*, Galerie Sans Nom), 2007. PHOTO : Angèle Cormier.

EXTRAITS DU BLOGUE D'ARTSNB

L
E

C
O
N
S
E
I
L

D
E
S

A
R
T
S

D
U

N
O
U
V
E
A
U
-
B
R
U
N
S
W
I
C
K

R
A
P
P
O
R
T

A
N
N
U
E
L

2
0
2
1
•
2
0
2
2

ANNE STILLWELL, MÉTIERS D'ART | *Programme de Développement de carrière, Artiste en résidence*

Extrait de: 28 jours de pure magie

« Chaque lever de soleil à cinq heures du matin, chaque promenade à vélo à six heures, les thés matinaux partagés, les visites d'atelier, les déjeuners au bord de l'océan, les promenades dans le jardin, la poésie sous le porche le soir et les innombrables aventures avec mes collègues artistes m'ont équilibré bien plus que la solitude à laquelle je m'attendais. Les sages paroles de notre directeur artistique, Geoff Slater, ont résonné dès le premier jour : nous sommes tous des conteurs d'histoires, nos expériences quotidiennes sont des entrées et l'acte de création est une sortie. Chaque moment de cette résidence est conservé et chéri et influencera infiniment ma démarche. » À DROITE : Photos botaniques prises à Kingsbrae Gardens par l'artiste dans le cadre de sa résidence.



PATRICK ALLABY, ARTS VISUELS | *Programme de Développement de carrière, Développement professionnel*



Extrait de: Partager des histoires à l'intersection de la maladie et du capitalisme

« Il est important pour toute communauté, où qu'elle soit, d'avoir son propre art et sa propre culture, car elle doit être capable de raconter ses propres histoires. Le modèle de l'industrie culturelle, dans lequel la culture est pompée à partir d'un lieu centralisé en Californie du Sud, signifie que les peuples du monde n'ont jamais la possibilité de raconter leurs propres histoires. Il est important que les gens racontent leurs propres histoires qui ne correspondent pas aux arcs narratifs de l'industrie culturelle. Chaque personne au Nouveau-Brunswick, et partout ailleurs, devrait se sentir à l'aise de faire son propre art et de raconter ses propres histoires. » À GAUCHE : *Making the Life I Want* (DÉTAIL). Encre de Chine avec tons gris numériques, 2020.



ANNE STILLWELL

PATRICK ALLABY

À GAUCHE : Linogravures et sérigraphies créées par l'artiste dans le cadre de sa résidence d'artiste au domaine KIRA à St. Andrews, N.-B. À DROITE : Anne Stillwell dans le studio du domaine KIRA à St. Andrews, N.-B.

À GAUCHE : Patrick Allaby, dessin. À DROITE : *The Water Lover* (DÉTAIL). Dessin à l'encre de Chine avec tons gris numériques, 2018.



KATRINA SLADE

PERCY SACOBIE

À GAUCHE : Crown. Média mixte sur panneau, 2019.
À DROITE : Katrina Slade. PHOTO : Sarah Sarty.

À GAUCHE : Percy Sacobie.
À DROITE : Little People. Acrylique sur toile, 2020.

KATRINA SLADE, ARTS MULTIDISCIPLINAIRES | *Programme de Développement de carrière, Développement professionnel*

Extrait de: Une année de transformation

« Depuis mon dernier mentorat, les choses ont changé : je ne suis plus seulement une peintre, je fais toutes ces autres choses. Je dis maintenant que je suis une artiste multidisciplinaire. Katie Brennan m’a mis sur cette trajectoire où j’ai fait beaucoup de choses que je n’avais jamais faites auparavant, et depuis, je ne vois plus ma pratique de manière aussi limitée. Elle m’a aidé à réinventer ma pratique. Je ne savais pas à quoi m’attendre avant de commencer le mentorat avec elle, nous avons beaucoup parlé affaires, mais surtout de l’état d’esprit pour m’aider à grandir en tant qu’artiste. Le mentorat m’a donné la confiance nécessaire pour aller de l’avant. Elle m’a aidé à voir mon potentiel illimité en tant qu’artiste. » À DROITE : *Weathergrams for Good*. Installation d’art public, Fredericton N.-B., 2020. PHOTO : Sarah Sarty.



PERCY SACOBIE, ARTS VISUELS | *Programme de Création, Catégorie B*

Extrait de: Prendre vie



« Je pense qu’il est difficile pour les artistes autochtones, et pour les artistes en général au Nouveau-Brunswick, d’atteindre des marchés plus importants et d’être reconnus par l’ensemble de la communauté artistique. De plus, les gens s’attendent à voir un travail particulier de la part des artistes autochtones. Certains artistes autochtones peuvent réaliser des œuvres dites traditionnelles, en utilisant les techniques et les supports traditionnels des beaux-arts, mais on s’attend souvent à ce que les artistes autochtones dessinent d’une certaine manière ou explorent des thèmes spécifiques dans leurs œuvres. »

À GAUCHE : *Giving Thanks*. Acrylique sur toile, 2020.

HEATHER MCCAIG, MÉTIERS D'ART | Programme de Développement de carrière, Professionnalisation et promotion

Extrait de: Ombres brille de mille feux sur la scène artistique internationale

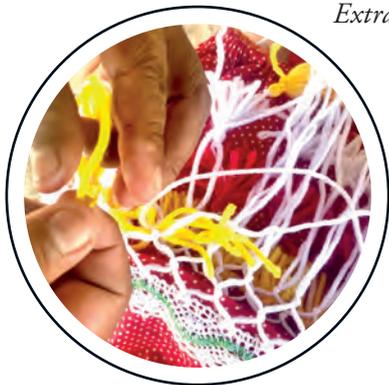
« En septembre, Emily Phillips et moi avons reçu un courriel de Jane Simpson, la directrice générale d'AX [Centre des arts et de la culture de Sussex]. Le courriel disait que notre exposition *Écologie de l'ombre* avait été sélectionnée par le ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture du Nouveau-Brunswick, ainsi que par Patrimoine Canada, pour représenter le Nouveau-Brunswick au Salon du livre de Francfort en Allemagne : le plus grand salon du livre au monde. Chaque année, le salon choisit un pays pour être son invité d'honneur, et le Canada en était l'invité d'honneur en 2020-2021. En raison de la pandémie mondiale, le volet arts visuels s'est déplacé en ligne, pour en faire des expositions virtuelles. L'exposition *Écologie de l'ombre* a été sélectionnée en raison de la qualité des œuvres d'art et de l'excellente présentation virtuelle. »

À DROITE : *Wetlands* (DÉTAIL). Verre borosilicaté, 2021. PHOTO : Colin Swift.



MARIAH SOCKABASIN, MÉTIERS D'ART | Programme Équinoxe pour les artistes autochtones

Extrait de: Revisiter ses traditions avec le peuple Kalina



« Un jour, j'ai eu le privilège de m'asseoir avec une femme qui m'a montré comment les femmes confectionnent leurs tenues traditionnelles. [...] En me basant sur cette opportunité d'enseignement, j'ai commencé un nouveau corpus de travail qui reflétera le temps que j'ai passé là-bas. Je veux utiliser mes connaissances traditionnelles et les leurs pour créer quelque chose de nouveau, imprégné de ma propre créativité. »

À GAUCHE : Mariah Sockabasin apprend à créer des habits traditionnels de Kalina, dans le cadre de sa résidence en Guyane française.



HEATHER MCCAIG

MARIAH SOCKABASIN

À GAUCHE : *Tundra* (DÉTAIL). Verre borosilicaté, 2021.

À DROITE : Heather McCaig. PHOTOS : Colin Swift.

À GAUCHE : Mariah Sockabasin apprend à créer des habits traditionnels de Kalina, dans le cadre de sa résidence d'artiste en Guyane française. À DROITE : [DE GAUCHE À DROITE] Matt Comeau et Mariah Sockabasin à l'école primaire du village, dans le cadre de leur résidence en Guyane française.





ANNE STILLWELL, Le studio de l'artiste au domaine KIRA à St. Andrews, N.-B.



PATRICK ALLABY, *The Water Lover* (DÉTAIL). Conundrum Press, 2021.



KATRINA SLADE, Un exemple de journal artistique tiré des cours en ligne de Katrina.



PERCY SACOBIE, *Highways* (DÉTAIL). Acrylique sur toile, 2020.



HEATHER MCCAIG, Heather et Nick McCaig dans leur atelier. PHOTO : Colin Swift.

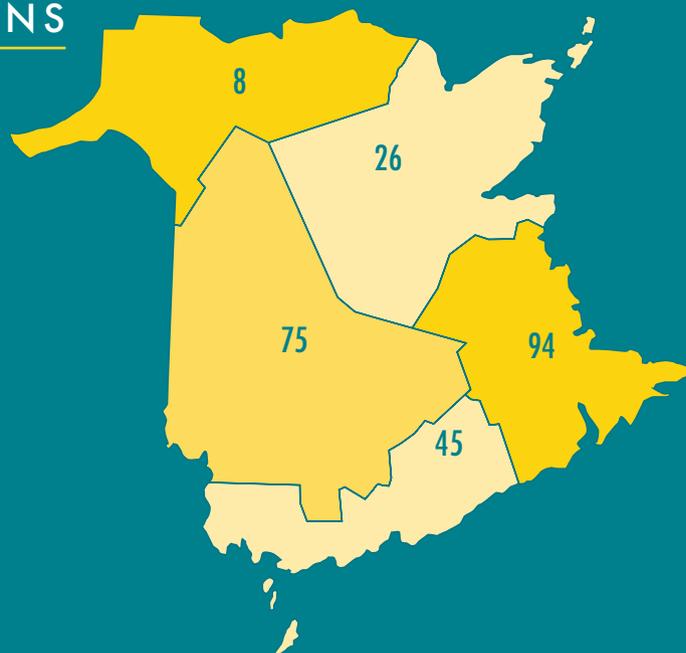


MARIAH SOCKABASIN, Mariah Sockabasin et Greg Toole, *Ehpicik*. Médias mixtes et installation sonore (Nocturne Halifax), 2018.

REGARD SUR L'ANNÉE

REGARD SUR LES SUBVENTIONS

Fonds attribués	1 268 668 \$
Demandes reçues	551
Subventions accordées	248
Taux de réussite	45,0 %



TOTAL DES SUBVENTIONS ACCORDÉES PAR RÉGION :

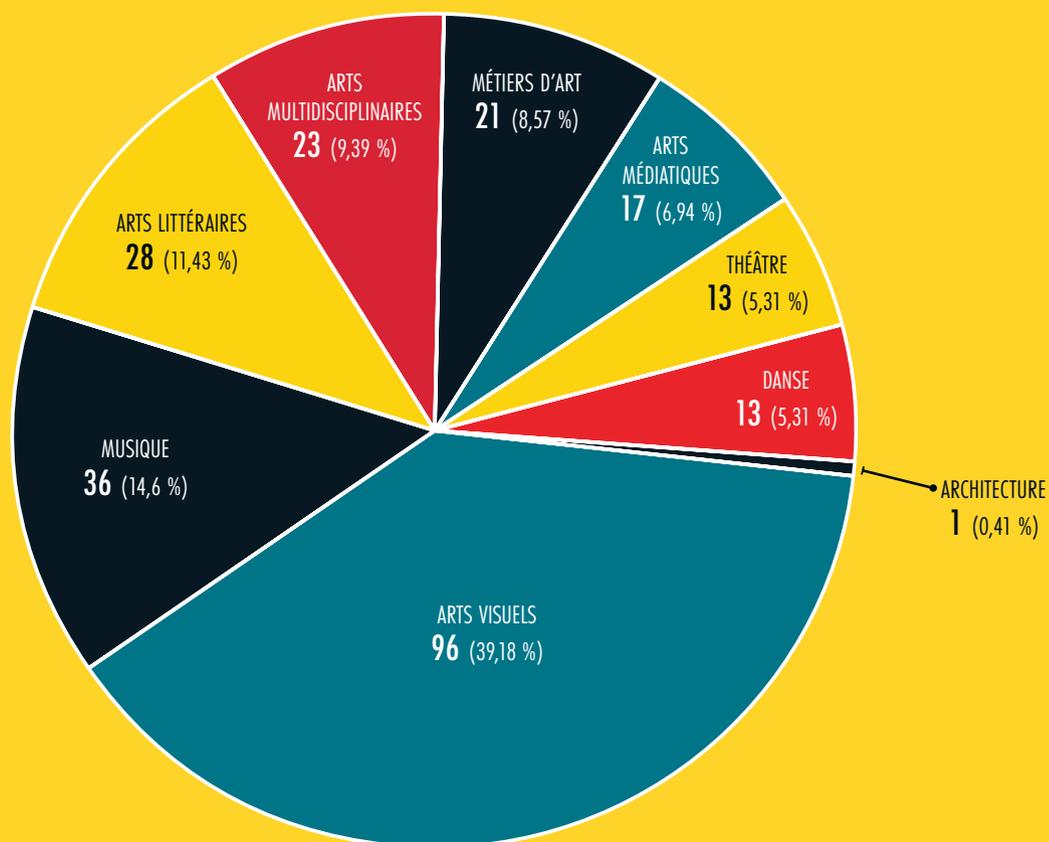
NO 8 NE 26 CTR 75 SO 45 SE 94
 NO : Nord-Ouest / NE : Nord-Est / CTR : Centre
 SO : Sud-Ouest / SE : Sud-Est

SUBVENTIONS PAR PROGRAMME PAR RÉGION

	NO	NE	CTR	SO	SE	TOTAL
Artiste en résidence	0	1	4	2	2	9
Infrastructure artistique	0	1	4	1	4	10
Bourses d'études en arts	2	4	7	3	10	26
Développement de carrière	3	6	18	14	28	69
Création	2	11	31	23	37	104
Résidences de création	0	0	0	0	1	1
Documentation	1	0	1	1	4	7
Équinoxe	0	2	10	1	6	19
Prix de la lieutenant-gouverneure	0	1	0	0	2	3
Subventions accordées	8	26	75	45	94	248
Demandes reçues	18	46	186	112	184	551*
Taux de réussite	51,9 %	39,0 %	47,8 %	43,5 %	43,3 %	45,0 %

* Cinq demandes ont été reçues d'étudiant.e.s qui résident à l'extérieur du N.-B. (bourses d'études en arts) et de proposant.e.s de l'extérieur de la province qui recommandaient des artistes du N.-B. pour le Prix de la lieutenant-gouverneure. Ces cinq demandes ne figurent pas dans les totaux régionaux, mais sont comptabilisées dans le total des demandes reçues ; toutefois, aucune de ces demandes n'a été recommandée pour un financement.

SUBVENTIONS ACCORDÉES PAR DISCIPLINE



SUBVENTIONS ACCORDÉES AUX ARTISTES PAR EXERCICE

EXERCICE	DEMANDES REÇUES	SUBVENTIONS ACCORDÉES	TAUX DE RÉUSSITE	TOTAL DES FONDS ATTRIBUÉS
2021 - 2022	551	248	45,0 %	1 268 668 \$ **
2020 - 2021	584	262	44,9 %	1 283 212 \$ ***
2019 - 2020	502	183	36,5 %	795 258 \$
2018 - 2019	454	208	45,8 %	939 924 \$
2017 - 2018	483	196	40,6 %	890 000 \$
2016 - 2017	421	174	41,3 %	873 620 \$
2015 - 2016	411	215	52,4 %	950 000 \$
2014 - 2015	518	188	36,3 %	910 000 \$
2013 - 2014	447	159	35,6 %	650 000 \$

** Un montant supplémentaire de 4 910 \$ a été accordé au nouveau programme Aide à la production d'une demande et Soutien à l'accès aux services en 2021-2022.

*** Un montant supplémentaire de 320 \$ a été accordé au nouveau programme Aide à la production d'une demande et Soutien à l'accès aux services en 2020-2021.

RÉSULTATS DES CONCOURS

L
E
C
O
N
S
E
I
L
D
E
S
A
R
T
I
S
D
U
N
O
U
V
E
A
U
-
B
R
U
N
S
W
I
C
K
R
A
P
P
O
R
T
A
N
N
U
E
L
2
0
2
1
•
2
0
2
2

ARTISTE EN RÉSIDENCE

1^{er} février 2022

Montant attribué : 60 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Festival acadien de poésie, Caraquet | 5 000 \$
UNB Département d'anglais, Fredericton | 9 150 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Third Space Gallery, Saint-Jean | 3 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

STU Black Box Theatre | 7 500 \$

MUSIQUE

UNB Centre for Musical Arts, Fredericton | 9 000 \$

THÉÂTRE

Satellite Théâtre | 10 000 \$
Université de Moncton Département d'art
dramatique | 3 000 \$

ARTS VISUELS

Sarah Sackville, Sussex | 9 350 \$
Ysabelle Vautour, Fredericton | 4 000 \$

SUBVENTIONS D'INFRASTRUCTURE ARTISTIQUE POUR NOUVEAUX ARTISTES ET ARTISTES ÉMERGENTS

1^{er} août 2021

Total attribué : 24 656 \$

MÉTIERS D'ART

Renata Britez, Fredericton | 2 500 \$
Sarah Hébert, Quispamsis | 2 500 \$
Lee McLean, New Maryland | 2 500 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Patrick Allaby, Sackville | 2 156 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Dillon Anthony, Blissfield | 2 500 \$
Angie Richard, Moncton | 2 500 \$

MUSIQUE

Cat LeBlanc, Fredericton | 2 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Rebecca Blankert, Fredericton | 2 500 \$
Jack Symonds, Moncton | 2 500 \$

ARTS VISUELS

Laura Lamey, Grand Barachois | 2 500 \$

BOURSES D'ÉTUDES EN ARTS

1^{er} février 2022

Montant attribué : 60 200 \$

ARCHITECTURE

Fiona Hamilton, Fredericton | 2 500 \$

DANSE

Gabrielle Boudreau, Tremblay | 2 500 \$
Micheline Desaulniers, Fredericton | 2 500 \$
Hailey Fisher, Bathurst | 1 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Alexis Bourque, Grande-Digue | 2 500 \$
Brittany Landry, Miramichi | 2 500 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Spencer Hetherington, Saint-Jean | 2 500 \$
Chloé Raymond, Campbellton | 2 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Crystal Drew, Fredericton | 2 500 \$
Chloe Lundrigan, Sackville | 1 600 \$
Daphnée McIntyre, Moncton | 2 500 \$

MUSIQUE

Miguel Dumaine, Dieppe | 2 500 \$
Adèle LeBlanc, Hanwell | 2 500 \$
Amélie Richard, Grande-Digue | 2 500 \$
Cédric Thériault, Grand-Sault | 2 500 \$
Zhentong Wang, Moncton | 2 500 \$

THÉÂTRE

Charles Clements, Rothesay | 2 500 \$
Jude Levy, Lower Derby | 2 500 \$
Sophia Wilcott, Saint-Jean | 2 500 \$

ARTS VISUELS

Ranz Bontogon, Moncton | 2 500 \$
Lucia Choulakian, Irishtown | 2 500 \$
Ella Christison, Moncton | 1 600 \$
Sarah Gunaseelan, Estey's Bridge | 1 000 \$
Grace Hallewell, Fredericton | 2 500 \$
Kellie Mattatall, Sackville | 2 500 \$
Manny Travers, Fredericton | 2 500 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — ARTISTE EN RÉSIDENCE

(6 dates limites par année)

Montant attribué : 35 075 \$

MÉTIERS D'ART

Renata Britez, Fredericton | 900 \$
Tracey O'Brien, Fredericton | 500 \$
Ralph Simpson, Fredericton | 1 775 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Todd Fraser, Fredericton | 4 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Martin Daigle, Moncton | 1 500 \$
Julie Forgues, Moncton | 3 800 \$

THÉÂTRE

Clyde A. Wray, Saint-Jean | 5 000 \$

ARTS VISUELS

Kara Au, Saint-Jean | 1 000 \$
Nat Cann, Saint-Jean | 3 220 \$
Julie D'Amour-Léger, Caraquet | 6 100 \$
Gillian Dykeman, Fredericton | 1 000 \$
Graeme Stewart-Robertson, Saint-Jean | 3 500 \$
Anne Stillwell, Keswick Ridge | 2 000 \$
Dan Xu, Saint-Jean | 780 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE — ARTS SUR INVITATION

(6 dates limites par année)

Montant attribué : 19 537 \$

DANSE

Kyana Kingbird, Burnt Church | 1 000 \$
Jalianne Li, Moncton | 2 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Émilie Turmel, Moncton | 1 750 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Daniel H. Dugas, Moncton | 1 000 \$

MUSIQUE

Pierre-André Doucet, Moncton | 1 700 \$
Martine Jomphe, Hanwell | 700 \$



ARTS VISUELS

Jessica Arseneau, Tilley Road | 2 000 \$
 David Champagne, Maissonette | 1 193 \$
 Lacey Decker Hawthorne, Sackville | 1 350 \$
 Gillian Dykeman, Fredericton | 400 \$
 Guillaume Lépine, Dorchester | 1 700 \$
 Alana Morouney, Sackville | 290 \$
 Bob Morouney, Otter Creek | 729 \$
 Barbara Safran de Niverville, Riverview | 1 000 \$
 Ralph Simpson, Fredericton | 2 000 \$
 Dan Xu, Saint-Jean | 725 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE – DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

(6 dates limites par année)

Montant attribué: 25 900 \$

DANSE

Meghan Mainville, Bathurst | 1 500 \$
 Emily Melanson, Dieppe | 1 500 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Rob Csernyik, Saint-Jean | 2 500 \$
 Kayla Geitzler, Moncton | 1 500 \$
 Vanessa Moeller, Moncton | 550 \$
 Shoshanna Wingate, Sackville | 1 300 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Todd Fraser, Fredericton | 1 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Mathieu Léger, Moncton | 1 300 \$

MUSIQUE

Claire Ahern, Saint-Jean | 2 400 \$
 Sarah Harrigan, Saint-Jean | 650 \$
 Émilie Landry, Campbellton | 1 500 \$

THÉÂTRE

Rebecca Tremblay, Fredericton | 900 \$

ARTS VISUELS

Lacey Decker Hawthorne, Sackville | 650 \$
 Chris Donovan, Fredericton | 2 200 \$
 Melanie Koteff Backman, Rothesay | 650 \$
 Guillaume Lépine, Dorchester | 1 300 \$
 Christiana Myers, Saint-Jean | 1 500 \$
 Michael Wood, Salisbury | 2 500 \$

DÉVELOPPEMENT DE CARRIÈRE – PROFESSIONNALISATION ET PROMOTION

(6 dates limites par année)

Montant attribué 26 310 \$

MÉTIERS D'ART

Andrii Gaidash, Moncton | 900 \$
 Lee McLean, New Maryland | 1 360 \$

DANSE

Chantal Baudouin, Moncton | 1 500 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Renée Blanchar, Caraquet | 1 500 \$
 Francine Hébert, Cocagne | 1 300 \$
 Garry Sanipass, Première Nation
 de Buctouche | 1 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Amanda Dawn Christie, Lutes Mountain | 1 500 \$
 Valerie LeBlanc, Moncton | 900 \$

MUSIQUE

Joel Miller, Fredericton | 1 000 \$

THÉÂTRE

Gretchen Kelbaugh, Quispamsis | 1 350 \$

ARTS VISUELS

Amy Ash, Saint-Jean | 1 500 \$
 Alanna Baird, St. Andrews | 1 500 \$
 Georgette Bourgeois, Dieppe | 1 500 \$
 Paul Edouard Bourque, Moncton | 900 \$
 Suzan Carsley, Bedell | 1 500 \$

Terry Graff, Island View | 1 000 \$
Marie Fox, Fredericton | 1 500 \$
Bob Morouney, Otter Creek | 800 \$
Bernard Quintal, Pointe La Nim | 900 \$
Lucie Quintal, Pointe La Nim | 900 \$
Ysabelle Vautour, Fredericton | 1 500 \$

CRÉATION – CATÉGORIE A

MONTANT TOTAL ATTRIBUÉ : 249 988 \$

1^{er} avril 2021

Montant attribué : 118 488 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Phil Comeau, Moncton | 12 000 \$

MUSIQUE

Karin Aurell, Sackville | 11 900 \$
André Cormier, Moncton | 15 000 \$
Nadia Francavilla, Fredericton | 13 938 \$
Dariush Zarbafian, Moncton | 12 000 \$

THÉÂTRE

Emma Haché, Petite-Rivière-de-l'île | 10 000 \$

ARTS VISUELS

Alexandrya Eaton, Sackville | 14 850 \$
William Forestall, Fredericton | 14 400 \$
Neil Rough, Edgett's Landing | 14 400 \$

1^{er} octobre 2021

Montant attribué : 131 500 \$

MÉTIER D'ART

Darren Emenau, Saint-Jean | 16 500 \$

MUSIQUE

Christie Goodwin, Dieppe | 9 000 \$
Martin Kutnowski, Fredericton | 11 500 \$

THÉÂTRE

Marc-André Charron, Moncton | 15 000 \$
Anne-Marie Donovan, Long Reach | 15 500 \$

ARTS VISUELS

Jennifer Bélanger, Moncton | 5 000 \$
Paul Édouard Bourque, Moncton | 14 750 \$
André Lapointe, Dieppe | 14 750 \$
Mathieu Léger, Moncton | 14 750 \$
Glenn Priestley, Fredericton | 14 750 \$

CRÉATION – CATÉGORIE B

MONTANT ATTRIBUÉ : 313 450 \$

1^{er} avril 2021

Montant attribué : 165 150 \$

MÉTIER D'ART

Melanie Hamilton, Rothesay | 4 550 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Pierre-André Doucet, Moncton | 9 200 \$
Brent Sherrard, Miramichi | 11 000 \$
Lee Thompson, Moncton | 10 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Francine Hébert, Cocagne | 9 350 \$
Scott Munn, Saint-Jean | 8 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Hilary Ladd, Saint-Jean | 9 350 \$
Ashley Sanipass, Première Nation
d'Indian Island | 9 900 \$

MUSIQUE

Martin Daigle, Moncton | 8 150 \$
Nina Khosla, New Horton | 8 650 \$

ARTS VISUELS

Alisa Arsenault, Moncton | 9 900 \$
Yalda Bozorg, Campbellton | 9 900 \$
Julie Caissie, Grand-Barachois | 9 900 \$
Tara Francis, Fredericton | 9 900 \$
Denis Lanteigne, Rang-Saint-Georges | 7 200 \$
Parisa Partovi, Fredericton | 9 900 \$
Danielle Saulnier, Kedgwick | 9 900 \$
Kim Vose Jones, Fredericton | 9 900 \$



1^{er} octobre 2021

Montant attribué : 148 300 \$

MÉTIERS D'ART

Trish Hirschhorn, Douglas | 3 000 \$

Craig Schneider, Fredericton | 10 000 \$

DANSE

Chantal Baudouin, Moncton | 9 000 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Patrick Allaby, Sackville | 11 000 \$

Ian LeTourneau, Fredericton | 11 000 \$

Brent Mason, Saint-Jean | 9 800 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Arianna Martinez, Fredericton | 11 000 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Leo LaFleur, Saint-Jean | 7 000 \$

MUSIQUE

Tristan Grant, Première Nation de Pabineau | 9 000 \$

Zachary Greer, Fredericton | 5 000 \$

THÉÂTRE

Jean-Michel Cliche, Fredericton | 10 500 \$

ARTS VISUELS

Jessica Arseneau, Tilley Road | 11 000 \$

Paula Cowan, Sackville | 3 000 \$

Larry Eisenstein, Gagetown | 11 000 \$

Lucas Morneau, Sackville | 10 000 \$

Dawn Steeves, Fredericton | 7 000 \$

Julie Whitenect, Saint-Jean | 10 000 \$

CRÉATION – CATÉGORIE C

MONTANT ATTRIBUÉ : 251 275 \$

1^{er} avril 2021

Montant attribué : 130 925 \$

MÉTIERS D'ART

Darcy Hunter, Fredericton | 4 950 \$

Heather McCaig, Markhamville | 4 950 \$

Elizabeth Miller, Saint-Jean | 4 950 \$

Michael Wood, Salisbury | 4 950 \$

DANSE

Monelle Doiron, Rang-St-Georges | 4 650 \$

Sydney Hallett, Fredericton | 4 650 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Jenna Lyn Albert, Fredericton | 5 500 \$

Keagan Hawthorne, Sackville | 5 000 \$

Graeme Kennedy, New Maryland | 5 500 \$

Camille Perron-Cormier, Dieppe | 5 500 \$

Geneviève Robichaud, Sackville | 5 500 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Brigitte Gallant, Grande-Digue | 4 675 \$

Scarlett McAllister, Fredericton | 5 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Madeleine Hansen, Sackville | 4 950 \$

MUSIQUE

Mark Kleyn, Fredericton | 4 700 \$

THÉÂTRE

James McClure, Saint-Jean | 4 700 \$

ARTS VISUELS

Nat Cann, Saint-Jean | 4 150 \$

Sofia Cristanti, Lakeside | 4 950 \$

Lacey Decker Hawthorne, Sackville | 4 950 \$

Izzy Francolini, Sackville | 4 800 \$

Katrina Isbill-Floyd, Kiersteadville | 4 950 \$

Melissa Kennedy, Fredericton | 4 500 \$

Lucy Koshan, Sackville | 4 950 \$
Carole Lulham, Saint-Jean | 3 200 \$
Annie France Noël, Moncton | 4 950 \$
Ysabelle Vautour, Fredericton | 3 950 \$
Andrea Watling, Bathurst | 4 950 \$

1^{er} octobre 2021

Montant attribué : 120 350 \$

MÉTIERS D'ART

Angela Black, Fredericton | 5 500 \$

DANSE

Meghan Mainville, Bathurst | 4 250 \$

ARTS LITTÉRAIRES

Paula Eisenstein, Gagetown | 5 500 \$
Brandon Hicks, St-Stephen | 4 700 \$
Thandiwe McCarthy, Fredericton | 5 500 \$
Sarah Ratchford, Saint-Jean | 5 000 \$
Marilou Savoie, Caraquet | 5 000 \$

ARTS MÉDIATIQUES

Ariana Marquis, Fredericton | 5 500 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Stéphanie Belanger, Bas-Caraquet | 5 000 \$
Shelby Harnish, Saint-Jean | 5 500 \$
Phoebe Marmura, Fredericton | 5 500 \$

MUSIQUE

Maxime Boudreau, Dunlop | 5 500 \$
Kylie Fox, Saint-Jean | 5 490 \$
Devin Rockwell, Fredericton | 5 410 \$

THÉÂTRE

McKenna Boeckner, Fredericton | 5 500 \$

ARTS VISUELS

Catherine Arseneault, Moncton | 5 200 \$
Melanie Craig-Hansford, Hampton | 5 000 \$
Cheryl Johnson, Barnesville | 5 300 \$
Jaclyn Martinez, Moncton | 5 000 \$

Kenneth Robichaud, Saint-Jean | 5 000 \$
Katrina Slade, Fredericton | 5 000 \$
Erica Stanley, Queenstown | 5 500 \$
Derek Wurts, Saint-Jean | 5 500 \$

RÉSIDENCES DE CRÉATION (QC/N.-B.)

1^{er} février 2022

Montant attribué : 10 000 \$

ARTS VISUELS

Guillaume Lépine, Dorchester | 10 000 \$

DOCUMENTATION

MONTANT ATTRIBUÉ : 54 400 \$

1^{er} avril 2021

Montant attribué : 20 400 \$

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Daniel H. Dugas | 5 500 \$

MUSIQUE

Dariush Zarbafian, Moncton | 7 250 \$

ARTS VISUELS

Jean-Denis Boudreau, Moncton | 7 650 \$

1^{er} octobre 2021

Montant attribué : 34 000 \$

MUSIQUE

Peter Rowan, Saint-Jean | 8 500 \$

ARTS VISUELS

Alisa Arseneault, Moncton | 8 500 \$
Terry Graff, Island View | 8 500 \$
Émilie Grace Lavoie, Edmundston | 8 500 \$

PROGRAMME ÉQUINOXE POUR LES ARTISTES AUTOCHTONES

Montant attribué : 77 877 \$

15 septembre 2021

Montant attribué : 40 000 \$

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Garry Sanipass, Première Nation
de Buctouche | 2 900 \$

CRÉATION DE NOUVELLES ŒUVRES

Tallas Munro, Saint-Jean | 3 000 \$
Chase Pyres, Première Nation de Tobique | 2 500 \$
Ashley Sanipass, Première Nation
de Indian Island | 3 000 \$
Allan Saulis, Tobique Narrows | 3 000 \$
Starlit Simon, Fredericton | 4 700 \$

CONNECTIONS

Tara Francis, Shediac | 4 700 \$
Matthew Comeau, Première Nation
de Kingsclear | 4 400 \$
Brian Francis, Première Nation d'Elsipogtog | 3 000 \$
Hubert Francis, Première Nation d'Elsipogtog | 4 400 \$
Mariah Sockabasin, Première Nation
de Tobique | 4 400 \$

15 mars 2022

Montant attribué : 37 877 \$

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

James Elliott, Première Nation de Woodstock | 5 000 \$

CRÉATION OF NOUVELLES ŒUVRES

Mel Beaulieu, Fredericton | 5 000 \$
Matthew Comeau, Première Nation
de Kingsclear | 5 000 \$
Tristan Grant, Première Nation de Pabineau | 5 000 \$
Jolène Robichaud, Moncton | 3 215 \$
Elizabeth Sappier, Fredericton | 5 000 \$

CONNECTIONS

E. Quinn Bonnell, Fredericton | 4 740 \$
Blake Francis, Première Nation d'Eel Ground | 4 922 \$

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick bénéficie de l'appui du Gouvernement du Nouveau-Brunswick et du Fonds en fiducie pour l'avancement des arts pour faciliter et promouvoir la création artistique et pour gérer des programmes de financement à l'intention des artistes professionnels de la province.



MEMBRES DES JURYS 2021-2022

Judie Acquin	Vienna Francis	Jean-Pierre Morin
Tammy Armstrong	Xavier Gould	Kevin Morse
Alisa Arseneault	Phyllis Grant	John Murchie
Maryse Arseneault	Maria Guevara	Roula Partheniou
Nathalie Bertin	Emma Haché	Nisha Patel
Maegen Black	Angelina Iapaolo	Indigo Poirier
Jean-Denis Boudreau	Tim Isaac	Sarah Power
Édith Bourget	Gretchen Kelbaugh	Nicole Rampersaud
Linda Brine	Martin Kutnowski	Corey Redekop
Daniel Castonguay	Elise Anne LaPlante	Camilien Roy
Brigitte Clavette	Sabine Lebel	Réjean Roy
Gerard Collins	Chris LeBlanc	Ashley Sanipass
Joel Cormier	Ray Legere	Justin Sappier
Gracia Couturier	Kathy-Diane Leveille	Danielle Saulnier
David Cullen	Jalianne Li	Raymond Sewell
Arianne Des Rochers	David Lonergan	Anne-Marie Sirois
Hélène Desvarenes	Natasha MacLellan	Mariah Sockabasin
Anne-Marie Donovan	Ann Manuel	Joannie Thomas
Julie Duguay	Cathy Martin	Mike Trask
Gillian Dykeman	Thandiwe McCarthy	Émilie Turmel
Marcia Dysart	Nelson Milley	Janice Wright Cheney
Darren Emenau	Brandon Mitchell	Clyde A. Wray





TRACER UNE NOUVELLE VOIE

Notre nouveau plan stratégique pour 2022-2027 trace la voie que nous prévoyons entreprendre au cours des cinq prochaines années. Tandis que le plan pour 2018-2021 ciblait la reconstruction de notre organisme, en réaction à des réductions budgétaires considérables, ce nouveau plan offre une vision plus axée sur l'extérieur et repose sur les principes d'inclusion, de diversité, d'équité et d'accessibilité.

Nos principaux objectifs sont d'augmenter l'engagement et le rayonnement d'artsnb avec l'aide de nos partenaires, d'améliorer la compréhension de l'écosystème des arts de toutes les parties prenantes, basé sur les données et l'analyse, ainsi que de sécuriser l'accès au financement et aux ressources pour un nombre croissant d'artistes du Nouveau-Brunswick.

Le nouveau plan est le résultat d'un processus de consultations élargies auprès de 120 personnes et organismes artistiques, qui a duré une année entière. Les moyens utilisés, tels que des sondages, des groupes de concertation et des rencontres et réunions avec des artistes et des administrateur.trice.s des arts ainsi que des dirigeant.e.s communautaires, ont fourni des idées et des conseils pour assurer que ce plan réponde aux préoccupations urgentes du secteur des arts et de la culture.

Quoique la gamme des parties prenantes consultées ait été vaste et diverse, un grand nombre de préoccupations similaires ont été exprimées par plusieurs. Pour n'en citer que quelques-uns : instaurer la diversité dans tous les aspects de l'organisation ; mettre l'accent sur l'équité et l'accessibilité; s'ouvrir aux communautés historiquement marginalisées ; rejoindre toutes les communautés, là où elles vivent et travaillent, et en ligne ; les informer et les équiper pour réussir grâce à des forums et des ateliers.

Nous nous engageons pleinement à respecter ces principes, ainsi qu'à poursuivre la requête d'un financement accru et des ressources pour continuer de fournir d'excellents services, de diriger des recherches, d'analyser des données et de publier le résultat de nos constatations afin d'augmenter les renseignements pertinents et mieux guider la prise de décisions. Nous allons aussi conserver nos liens avec nos partenaires et le gouvernement pour resserrer les écarts dans certaines disciplines artistiques et produire des activités qui bénéficient de la collaboration entre les groupes et les collectivités.

Plus de renseignements au sujet du plan de 2022-2027 seront disponibles en 2022-2023, lorsque le plan stratégique en entier sera publié.



CADRE STRATÉGIQUE D'ARTSNB 2022-2027

VISION D'ICI 2027:

- artsnb donne à l'écosystème artistique les moyens de créer de grandes œuvres, de partager une diversité d'histoires dans de nombreuses langues et de contribuer au dynamisme des communautés de la province;
- Nous entretenons des relations durables avec les artistes et nos partenaires, nous fournissons des ressources appropriées à la communauté artistique du Nouveau-Brunswick et nous sommes une force motrice au cœur d'un réseau artistique dans toute la province;
- Un financement accru est accessible à un nombre grandissant et à un éventail plus large et plus diversifié d'artistes vivant et travaillant dans les collectivités du Nouveau-Brunswick;
- La communauté artistique est reconnue pour sa contribution considérable à l'économie, à la qualité de vie, à la vitalité linguistique et culturelle et au lien social du Nouveau-Brunswick;
- L'expression artistique est largement appréciée et célébrée sous toutes ses formes;
- Le travail des artistes du Nouveau-Brunswick est reconnu à l'échelle locale, nationale et internationale.

AXE 1

PRINCIPES FONDAMENTAUX

Nous respectons les principes Inclusivité, Diversité, Équité et Accessibilité (IDEA) dans tout ce que nous entreprenons. Ils forment le cœur de tous nos autres objectifs stratégiques.

RÉSULTATS

- 1 S'assurer que les principes d'inclusivité, de diversité, d'équité et d'accessibilité imprègnent nos structures, nos opérations, nos décisions et nos interactions, ce qui permet d'offrir un meilleur service à la communauté artistique dans son ensemble.
- 2 Collaborer avec les partenaires des secteurs en quête d'équité pour en apprendre au sujet des communautés marginalisées et sous représentées, ainsi que pour communiquer avec elles.

AXE 2

ENGAGEMENT, RAYONNEMENT, PARTENARIATS

artsnb communiquera et collaborera avec un grand nombre de partenaires et de parties prenantes diversifiés afin de les informer des subventions et des ressources que nous offrons. En retour, nous serons en mesure de mieux comprendre les besoins de la communauté.

RÉSULTATS

- 1 Augmenter notre présence et notre engagement dans les communautés au Nouveau-Brunswick pour apprendre à se connaître; porter une attention particulière aux communautés autochtones et aux groupes marginalisés.
2. Rejoindre les artistes par tous les moyens disponibles et leur fournir l'information nécessaire pour s'épanouir et réussir à long terme.
3. Célébrer et mettre en valeur le travail des artistes du Nouveau-Brunswick.

MISSION

artsnb gère des fonds publics et s'associe à un réseau de partenaires afin de soutenir un écosystème artistique diversifié et durable qui s'épanouit partout au Nouveau-Brunswick. Nous encourageons et célébrons le travail des artistes du Nouveau-Brunswick dans une grande variété de disciplines, et les encourageons à partager leur travail dans la province et partout ailleurs.

VALEURS

- Chez artsnb, nous prônons et apprécions l'empathie, l'ouverture d'esprit et l'harmonie;
- Afin de mieux servir et soutenir l'expression créative et culturelle, nous évoluons, nous nous adaptons et nous répondons aux changements de manière continue;
- Nous nous efforçons d'être efficaces, transparents et responsables dans toutes nos activités;
- Nous utilisons nos oreilles pour écouter et apprendre, et notre voix pour parler, éduquer et célébrer.

AXE 3

DONNÉES, RECHERCHE, ANALYSE

artsnb s'appuiera sur la recherche et les données pour prendre des décisions afin de mieux servir ses parties prenantes et sa clientèle diversifiées, et publiera ses trouvailles régulièrement pour mieux les informer et les outiller.

RÉSULTATS

- 1 Raffiner notre compréhension des activités et des pratiques soutenues par artsnb par le biais de recherches et d'analyses.
- 2 Partager des informations pour améliorer la compréhension du public et du gouvernement au sujet de la communauté artistique au Nouveau-Brunswick.

AXE 4

FINANCEMENT, RESSOURCES, ACCÈS

artsnb continuera de travailler auprès de ses partenaires et du gouvernement pour s'assurer qu'il dispose des ressources financières, technologiques et humaines nécessaires pour soutenir le grand écosystème artistique du Nouveau-Brunswick, afin que ce dernier puisse prospérer.

RÉSULTATS

- 1 Améliorer continuellement nos programmes et optimiser nos processus afin d'améliorer l'accès au financement et aux ressources pour des candidats et candidates aux profils diversifiés.
- 2 Augmenter le financement et le soutien à la création, à la production et à la présentation d'œuvres d'arts à l'intention d'une clientèle plus diversifiée.
- 3 Renforcer la capacité, la formation et les ressources d'artsnb pour mieux servir la communauté artistique, pour optimiser la charge de travail de l'équipe et tirer parti de l'apport du conseil d'administration.

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Aux membres du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick (« l'organisme »), qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars, 2022, et l'évolution de l'actif net, les produits et charges et les flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date, et les notes afférentes aux états financiers, y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'organisme au 31 mars 2022, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues (NAGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants de l'organisme conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultant de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'organisme à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'organisme ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'organisme.

(suite)

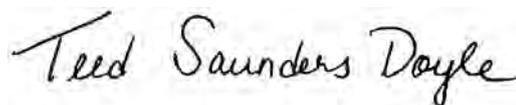


Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NAGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'organisme;
- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'organisme poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'organisme à cesser son exploitation.
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

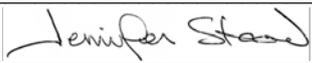
Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État de la situation financière

Le 31 mars 2022

	2022	2021
ACTIFS		
À COURT TERME		
Liquidités et placements temporaires	450 545 \$	470 651 \$
TVH recouvrable	11 258	7 538
	461 803 \$	478 189 \$
PASSIFS ET ACTIFS NETS		
À COURT TERME		
Créditeurs	36 006 \$	23 672 \$
Versements au gouvernement	7 615	7 841
Produits reportés (Note 6)	60 000	127 500
Subventions et bourses d'études à payer	214 463	202 450
	318 084	361 463
ACTIFS NETS		
Actifs nets sans restriction	143 719	116 726
	461 803 \$	478 189 \$
AU NOM DU CONSEIL		
	_____ Directeur	
	_____ Directeur	

L
E

C
O
N
S
E
I
L

D
E
S

A
R
T
S

D
U

N
O
U
V
E
A
U
-
B
R
U
N
S
W
I
C
K

R
A
P
P
O
R
T

A
N
N
U
E
L

2
0
2
1
•
2
0
2
2



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État de l'évolution des actifs nets

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022	2021
ACTIFS NETS - DÉBUT DE L'EXERCICE	116 726 \$	93 887 \$
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	26 993	22 839
ACTIFS NETS - FIN DE L'EXERCICE	143 719 \$	116 726 \$



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022	2021
REVENUS		
Allocation annuelle (Fonds de Placement)	1 200 000 \$	1 200 000 \$
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture		
- Financement de base	500 000	500 000
Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture		
- Financement d'initiatives stratégiques - Initiative de sensibilisation des Autochtones	8 088	45 000
Conseil des arts du Canada - Initiative de sensibilisation des Autochtones	-	44 275
Autres subventions et contributions (Note 7)	825	4 406
	1 708 913	1 793 681
Plus: Produits reportés - l'année précédente (Note 6)	127 500	68 000
Moins: Produits reportés - l'année prochaine (Note 6)	(60 000)	(127 500)
	1 776 413	1 734 181
DÉPENSES		
Administration (Note 8)	82 316	60 810
Conseil et comités (Note 9)	25 527	9 619
Subventions et bourses (budget de 1 230 000 \$)	1 255 028	1 290 049
Subventions et bourses (recouvrement d'excédent des budgets antérieurs)	(7 553)	(18 756)
Initiative de sensibilisation des Autochtones	29 949	54 503
Jurés	25 312	23 653
Gala et prix du Prix du lieutenant-gouverneur	60 000	-
Dépenses de partenariat	4 000	-
Salaires et avantages	274 841	291 464
	1 749 420	1 711 342
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	26 993 \$	22 839 \$

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

État des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2022

	2022	2021
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des revenus sur les dépenses	26 993 \$	22 839 \$
Variations du fonds de roulement hors caisse		
Comptes débiteurs	-	595
TVH recouvrable	(3 720)	15 561
Créditeurs	12 334	(4 945)
Versements au gouvernement	(226)	2 191
Produits reportés	(67 500)	59 500
Subventions et bourses d'études à payer	12 013	42 794
	(47 099)	115 696
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	(20 106)	138 535
ENCAISSE - DÉBUT DE L'EXERCICE	470 651	332 116
ENCAISSE - FIN DE L'EXERCICE	450 545 \$	470 651 \$
L'ARGENT CONSISTE EN:		
Petite caisse	500 \$	500 \$
Compte bancaire	198 222	169 152
Placements temporaires	251 823	300 999
	450 545 \$	470 651 \$

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2022

1. NATURE DES OPÉRATIONS

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick était une division du gouvernement provincial du Nouveau-Brunswick jusqu'en janvier 2000. À ce moment, le Conseil est devenu un organisme indépendant. L'objectif du Conseil est d'accorder des subventions et des bourses d'études aux personnes et aux organismes admissibles pour leur permettre de participer à diverses activités artistiques. Il est exempt d'impôt corporatif fédéral et provincial en vertu du paragraphe 149(1)(1) de la Loi de l'impôt sur le revenu.

2. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le conseil tire une partie importante de ses revenus à partir d'ententes de financement avec la Province du Nouveau-Brunswick.

3. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Mode de présentation

Les états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables pour les organismes sans but lucratif (ASNFPPO).

Trésorerie et équivalents

L'organisme considère les liquidités, les dépôts à court terme et les soldes auprès des banques, déduction faite des découverts en trésorerie ou équivalents de trésorerie. Les emprunts bancaires sont considérés comme des activités de financement.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes canadiennes en comptabilité pour les organismes à but non lucratif nécessite que la direction fasse des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant des actifs et passifs déclarés, la divulgation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers et les montants déclarés des produits et des charges au cours de la période. Ces estimations sont périodiquement révisées, et tous ajustements nécessaires sont déclarés dans les résultats de la période au cours de laquelle ils sont connus. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

Méthode de comptabilisation

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick suit la méthode de report de comptabilisation des contributions.

Les contributions sujettes à restriction sont constatées à titre de revenus pour l'année au cours de laquelle les dépenses liées surviennent. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenu au moment où elles ont été reçues ou comme étant des sommes à recouvrer si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée. Les apports reçus à titre de dotation sont constatés à titre d'augmentations directes des actifs nets.

(suite)



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2022

3. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES *(suite)*

Instruments financiers

L'organisation considère les contrats comme un actif financier, un passif financier ou un instrument de capital étant des instruments financiers, sauf dans certaines circonstances limitées. L'organisation comptabilise les suivants comme instruments financiers:

1. Encaisse et équivalents de trésorerie

2. Clients et autres débiteurs

3. Crédeurs et frais courus

Un actif ou passif financier est comptabilisé lorsque l'organisation devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument.

L'organisation comptabilise initialement ses actifs et passifs financiers à leur juste valeur, sauf pour certaines transactions avec un lien de dépendance.

Les actifs ou passifs financiers obtenus dans des opérations entre apparentés sont mesurés conformément aux normes comptables pour les opérations entre apparentés, sauf pour les transactions qui sont avec une personne ou une entité dont la relation unique avec l'organisation est de la capacité de gestion, auquel cas ils sont comptabilisés dans le respect des instruments financiers.

Dans les périodes subséquentes, l'organisation comptabilise ses actifs et passifs financiers au coût ou au coût amorti, moins toute réduction pour dépréciation.

L'organisation supprime ses passifs financiers, ou une partie de, lorsque l'obligation est éteinte, annulée ou expirée.

4. INSTRUMENTS FINANCIERS

À la date du 31 mars 2022, l'organisme n'est pas exposé à des risques considérables découlant de ses instruments financiers. L'organisme dispose d'un cadre exhaustif de gestion du risque pour surveiller, évaluer et gérer les risques potentiels.

5. PLACEMENTS TEMPORAIRES

L'excédent de trésorerie est placé sur un compte d'épargne portant intérêt à 0,6% (2021 - 0,2%).

(suite)

L
E

C
O
N
S
E
I
L

D
E
S

A
R
T
S

D
U

N
O
U
V
E
A
U
-
B
R
U
N
S
W
I
C
K

R
A
P
P
O
R
T

A
N
N
U
E
L

2
0
2
1
•
2
0
2
2

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2022

6. PRODUITS REPORTÉS *(suite)*

Les produits reportés représentent les fonds reçus au cours de la période en cours destinés à être utilisés pour des subventions ou des projets futurs.

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Province du Nouveau-Brunswick Tourisme, Patrimoine et Culture - Initiative de sensibilisation des Autochtones	60 000 \$	45 000 \$
Province du Nouveau-Brunswick Tourisme, Patrimoine et Culture - Plan de communication et planification d'événements et récompenses	-	37 500
Conseil des arts du Canada - Initiative de sensibilisation des Autochtones	-	45 000
	60 000 \$	127 500 \$

7. AUTRES SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Recouvrement des frais déplacements	-	3 053 \$
Intérêts et revenus de placements	825	1 353
	825 \$	4 406 \$

8. DÉPENSES ADMINISTRATIVES

	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Honoraires professionnels	35 215 \$	14 525 \$
Dépenses générales	27 538	25 465
Communications et conscientisation du public	18 349	18 367
Frais bancaires	1 214	1 233
Comptabilité	-	1 220
	82 316 \$	60 810 \$

(suite)



CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Notes afférentes aux états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2022

9. DÉPENSES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DES COMITÉS *(suite)*

	2022	2021
Déplacements	14 466 \$	2 202 \$
Honoraires	10 659	6 350
Cercle des aînés	402	1 035
Autres	-	32
	<u>25 527 \$</u>	<u>9 619 \$</u>

10. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains des chiffres comparatifs ont été reclassés pour se conformer à la présentation de l'exercice en cours.



CONSEIL D'ADMINISTRATION



VICTORIA HUTT, PRÉSIDENTE (DEPUIS NOVEMBRE 2021)

Victoria Hutt est une graphiste et artiste qui réside à Florenceville-Bristol. Elle travaille pour la Fédération canadienne des métiers d'art. Victoria possède de l'expérience en gestion d'organismes sans but lucratif, en communications et en développement communautaire, et participe activement aux initiatives de mieux-être et de sécurité alimentaire dans sa communauté. Ancienne commissaire et directrice générale d'une galerie d'art, elle détient un baccalauréat ès arts de NSCAD.

ALAIN BOISVERT (PRÉSIDENT JUSQU'À NOVEMBRE 2021)

Alain Boisvert s'est récemment établi à Fredericton pour occuper le poste de directeur général de l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick. Il possède 25 ans d'expérience en gestion dans les domaines des arts, de la culture et de la communication. Auparavant, Alain était journaliste à Radio-Canada et animateur à TFO; il a également travaillé pour le Musée des beaux-arts du Canada et le Village historique de Kings Landing.

DOMENIC BRO, 1^{ER} VICE-PRÉSIDENT

Domenic Bro est un réalisateur et producteur acadien originaire de Tracadie. En grande partie autodidacte, il devient rapidement une figure importante de la culture contemporaine acadienne. Son frère François Pierre et lui forment le duo Les frères Breau, qui a créé plus de 300 vidéos depuis 2010 (notamment documentaires, capsules vidéo, publicités, courts-métrages).

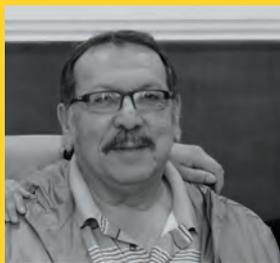
DARREN MCLEOD, 2^E VICE-PRÉSIDENT

Darren McLeod vit à Saint-Jean où il occupe le poste de chef du développement et de la collecte de fonds à la UNB Saint John. Il possède une vaste expérience en développement, collecte de fonds, communication, marketing et engagement des parties prenantes dans le secteur sans but lucratif. Parmi les conseils d'administration auxquels il a participé bénévolement, citons SIDA Nouveau-Brunswick et le conseil des arts communautaires de la ville de Saint-Jean, dont il a été président pendant trois ans.

JENNIFER STEAD, TRÉSORIÈRE

Jennifer Stead est une artiste visuelle, directrice et commissaire de la galerie d'art Andrew et Laura McCain à Florenceville-Bristol. Elle possède plus de 25 ans d'expérience en éducation artistique. Elle détient une maîtrise en beaux-arts de l'Université de Calgary, un diplôme en éducation artistique de l'Université McGill et un baccalauréat en beaux-arts de NSCAD.





HUBERT FRANCIS



MÉLANIE PARENT



JASON GUERRETTE



VANESSA MOELLER



CHRISTIANA MYERS

HUBERT FRANCIS

Originaire de la Première Nation Mi'kmaq Elsipogtog, Hubert Francis est un musicien et artiste de la scène. Hubert est le chanteur principal d'Eaglefeather, un groupe de rock primé à l'échelle internationale qui combine le chant traditionnel avec le rock contemporain. Depuis plus d'une dizaine d'années, il est également membre de *DRUM!*, une production musicale de Halifax, en Nouvelle-Écosse.

MÉLANIE PARENT (JUSQU'À DÉCEMBRE 2021)

Mélanie Parent est une artiste visuelle de la région de Restigouche et membre de l'AAAPNB. Membre fondatrice du Symposium BDC, elle possède de l'expérience dans le domaine du développement culturel communautaire et gère maintenant son propre centre artistique multidisciplinaire. Elle a fait ses études en arts visuels à l'Université de Moncton et au Collège McKenzie d'art et de design.

JASON GUERRETTE

Jason est un auteur-compositeur-interprète de formation classique et est membre fondateur du groupe Spoutnique, nommé au ECMA. Il s'est produit comme soliste dans plusieurs opéras au Nouveau-Brunswick, a fait partie de la cohorte de Star Académie en 2012, a reçu le prix Choix du public de MusiqueNB et a participé à la production *L'Acadie, un pays qui se raconte*. Jason enregistre en ce moment son premier album solo et est également président de Productions 11 Inc.

VANESSA MOELLER

Les poèmes et les nouvelles de Vanessa ont été publiés dans de nombreux périodiques et anthologies, et elle a publié *Our Extraordinary Monsters*, son premier recueil. Elle a travaillé avec *Qwerty* et *The Fiddlehead*, pour les éditions Goose Lane et a été directrice adjointe d'artsnb pendant plusieurs années. Vanessa siège actuellement au conseil d'administration du Festival littéraire Frye et travaille comme rédactrice créative principale chez m5 Marketing Communications. Elle a obtenu une maîtrise en création littéraire à l'Université du Nouveau-Brunswick.

CHRISTIANA MYERS (DEPUIS NOVEMBRE 2021)

Christiana Myers est une commissaire, écrivaine, artiste et éducatrice de musée. Elle a entrepris des projets de commissariat au Canada et à l'international, et travaille en étroite collaboration avec le Musée du Nouveau-Brunswick, le NBCCD et la galerie Third Space. Ses textes critiques ont paru dans plusieurs publications canadiennes. Elle est titulaire d'un baccalauréat en beaux-arts de la Mount Allison University et d'une maîtrise en pratique curatoriale de la Glasgow School of Art.

CERCLE DES AÎNÉ.E.S



JUDIE ACQUIN



HUBERT FRANCIS



GEORGE PAUL

JUDIE ACQUIN

Judie Acquin est une artiste multidisciplinaire, éducatrice et activiste sociale wolastoqiyik. Elle profite de ses connaissances en arts et en éducation du savoir traditionnel wolastoqiyik pour adultes afin d'enseigner l'art, la culture, le savoir, les traditions, la diversité et la fierté. L'objectif de Judie est d'éduquer les gens sur leurs traditions et leur culture, afin de donner aux autres la possibilité de se faire une idée positive de leurs frères, de leurs sœurs et de la culture aborigène. Elle est en ce moment enseignante au NBCCD dans le programme en arts visuels wabanaki.

HUBERT FRANCIS

Hubert Francis, originaire de la Première Nation Mi'kmaq d'Elsipogtog au Nouveau-Brunswick, est le chanteur principal du groupe rock Eaglefeather qui existe depuis 1990. Primé à l'échelle internationale, ce groupe de rock se distingue avec un son unique et des chansons qui combinent le chant traditionnel avec le rock contemporain. En plus de son rôle avec Eaglefeather, Hubert est aussi membre de *DRUM!* depuis une dizaine d'année. Cette production musicale de Halifax, réalisée par Brookes Diamond, raconte l'histoire des cultures acadienne, celtique et noire dans les provinces maritimes, et la contribution des peuples mi'kmaq à leur survie dans ce territoire.

GEORGE PAUL

George Paul est né dans la réserve de Red Bank le long de la rivière Miramichi au Nouveau-Brunswick. Depuis les 30 dernières années, George participe au mouvement traditionnel autochtone de relance de chansons, chants et cérémonies mi'kmaq. George Paul est maintenant très bien connu dans la région de l'Atlantique, en particulier dans le domaine des études autochtones. Il a participé à la production de nombreux documentaires. George est reconnu pour ses capacités oratoires exceptionnelles et a été nommé à plusieurs reprises pour agir en tant que voix pour son peuple sur plusieurs questions autochtones. Il a collaboré avec de nombreux organismes gouvernementaux, écoles et universités pour le développement de la musique, de la langue, de l'art et de la danse mi'kmaq.





MARIAH SOCKABASIN

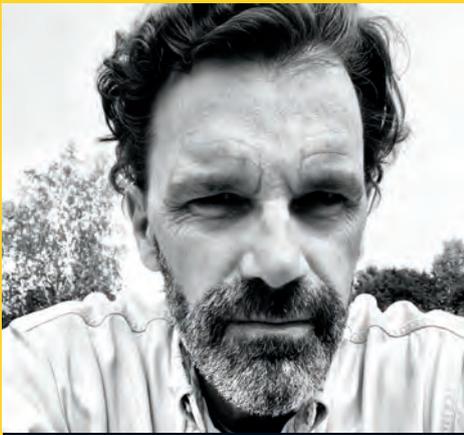
MARIAH SOCKABASIN

Mariah Sockabasin est une artiste wabanaki de la mode qui provient de Neqotkuk au Nouveau-Brunswick. En 2015, Mariah a obtenu un diplôme en création de mode à NBCCD. Puisant dans ses enseignements culturels, elle crée des œuvres d'art à porter qui incarnent la fierté et la force. Mariah s'emploie à créer des occasions pour les artistes et les jeunes autochtones par l'entremise de divers comités, conseils d'administration et ateliers. Elle est mère de deux garçons et adore passer du temps à l'extérieur avec eux lors de ses temps libres.

Le Cercle des Aîné.e.s s'est
rencontré au Parc historique
Metepenagiag à l'été 2021.
De gauche à droite : George Paul,
Mariah Sockabasin, Hubert Francis,
Wapisiw (Corrina Merasty),
Judie Acquin, Joss Richer
et Alain Boisvert.



ÉQUIPE



JOSS RICHER



TILLY JACKSON

JOSS RICHER, DIRECTEUR GÉNÉRAL

Originaire de Montréal, Joss s'est établi à Fredericton avec sa famille en 1994. Artiste visuel avec un penchant pour le dessin et la sculpture, il a enseigné les arts aux enfants, aux adultes et aux aînés à l'Université du Nouveau-Brunswick, à la Galerie d'art Beaverbrook et au New Brunswick College of Craft and Design (NBCCD). Joss a siégé au conseil d'administration du centre d'artistes Connexion en tant que trésorier et président du comité de sélection, et a également présidé le comité d'exposition du Charlotte Street Arts Centre pendant plusieurs années. Avant de se joindre à artsnb, il a travaillé pendant près de 15 ans comme gérant de UNB Online. Joss détient un baccalauréat ès sciences de l'Université de Sherbrooke, ainsi qu'une maîtrise ès sciences et un doctorat de l'Université de Guelph.

TILLY JACKSON, GÉRANTE DES OPÉRATIONS

Tilly Jackson détient un baccalauréat ès arts avec distinction en littérature anglaise avec mineures en art dramatique et en chimie de l'Université du Nouveau-Brunswick. Elle est administratrice des arts, écrivaine, bibliophile autoproclamée et artiste de théâtre. Le jour, elle est gérante des opérations à artsnb, mais le soir, elle est presque toujours en répétition. Tilly a travaillé avec de nombreuses compagnies locales de théâtre au cours des 10 dernières années, en tant qu'actrice, improvisatrice, metteuse en scène et dramaturge.

Mathieu Léger,
La distance entre nous.
Action et installation
(Struts Gallery,
Galerie Sans Nom,
Latitude 53),
2015.





REBECCA SALAZAR



CORRINA MERASTY



AUDRÉE HAMELIN-ST-AMOUR

REBECCA SALAZAR, AGENTE DE PROGRAMMES

Rebecca Salazar (elle/iel) est une immigrante queer de deuxième génération vivant actuellement comme invitée sur le territoire du peuple Wolastoq. Elle détient un baccalauréat en littérature anglaise de l'Université Laurentienne ainsi qu'une maîtrise et un doctorat en création littéraire de l'Université du Nouveau-Brunswick. Autrice de *sulphurtongue* (McClelland & Stewart), *the knife you need to justify the wound* (Rahila's Ghost) et *Guzzle* (Anstruther), Rebecca a également publié de la poésie et des textes de non-fiction dans des périodiques de l'île de la Tortue. Pendant ses temps libres, iel co-anime le balado de poésie *Elm & Ampersand* et s'occupe d'un écosystème croissant de plantes d'intérieur.

CORRINA MERASTY (WAPISIW), AGENTE DE LIAISON AUTOCHTONE

Corrina Merasty—Wapisiw (cygne blanc)—est une femme des Premières Nations, fière de ses origines crie, dénée, mi'kmaw et métisse. Appartenant à la Première Nation crie de Mathias Colomb, elle est née à Leaf Rapids, au Manitoba. Corrina avait 11 ans lorsqu'elle est déménagée au Nouveau-Brunswick en 1989. Sa passion est d'explorer divers médias, comme la conception graphique et l'illustration, la sculpture, la photographie, la peinture, le perlage et les formes d'art traditionnel autochtone. Elle est détentrice de diplômes en communication multimédia, en technologie de l'information et des communications et en développement d'applications mobile. Avant de se joindre à artsnb, elle a travaillé comme animatrice d'ateliers de littératie numérique dans le cadre de l'Initiative conjointe de développement économique (JEDI).

AUDRÉE HAMELIN-ST-AMOUR, AGENTE DES COMMUNICATIONS

Originaire de Montréal, Audrée s'est installée à Fredericton quand elle a déménagé au Nouveau-Brunswick en 2009. Avant de se joindre à l'équipe d'artsnb, elle a travaillé comme agente de communications pour le Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick et comme instructrice en joaillerie et en arts visuels. Elle a enseigné au District scolaire francophone Sud, au New Brunswick College of Craft and Design (NBCCD) et à la Galerie d'art Beaverbrook. Audrée est joaillière et orfèvre professionnelle dont le travail a été exposé à l'échelle nationale et internationale. Elle est titulaire d'un baccalauréat en arts appliqués avec mention de l'Université du Nouveau-Brunswick et d'un diplôme du NBCCD en métiers d'art avec mention.



Une performance musicale
lors de la cérémonie de remise des Prix de la
lieutenant-gouverneure 2021.
DE GAUCHE À DROITE : Isabelle Thériault et
Sandra Le Couteur. PHOTO : Matthew Brown.



Les trois lauréat.e.s des Prix de la
lieutenant-gouverneure 2021.
DE GAUCHE À DROITE : Mathieu Léger,
Daniel H. Dugas et Sandra Le Couteur.
PHOTO : Matthew Brown.



Les invités assistent à la cérémonie de remise des
Prix de la lieutenant-gouverneure pour l'excellence
dans les arts 2021 à la résidence du gouverneur.
PHOTO : Matthew Brown.

